



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 131, ЧИСЛО 43, П'ЯТНИЦЯ, 25 ЖОВТНЯ 2024 РОКУ

1893

Vol. 131, No. 43, FRIDAY, OCTOBER 25, 2024

\$2.00

У Києві журналістів навчали розуміти Америку



Валерій Чалий і Олександр Вівчарик (справа).

Олександр Вівчарик

КИЇВ. – 12-13 жовтня в Києві відбулася перша в Україні школа для журналістів про українсько-американські відносини (U.S.-Ukraine Media School). На ній йшла мова про зовнішню політику США щодо України, зокрема під час президентських виборів, про те, який вплив вони можуть мати на підтримку України. Промовцями були науковці, викладачі з Америки, відомі українські журналісти, народні депутати. З

огляду на безпеку навчання відбувалося в підземному укритті сучасного центра для співпраці, найбільшого іновіснийного парку у Східній Європі Unit City.

Школу провів голова правління Інституту американістики Владислав Фарапонов.

Програма заходу була дуже насиченою. На початку зустрічі з вітальним словом виступив заступник аташе з питань культури Посольства

(Закінчення на стор. 17)

Генпрокурор Костін подав у відставку

КИЇВ. – Генеральний прокурор Андрій Костін після історії з виявлення фальшивих інвалідностей заявив, що вважає правильним заявити про звільнення з посади генпрокурора. „Вважаю абсолютно правильною позицію Президента України Воло-

димира Зеленського щодо того, що мають бути не лише скасовані всі неправомірні рішення щодо надання інвалідностей, відповідних пенсійних та інших нарахувань, мають бути не лише чіткі законодавчі та організаційні зміни, але й персональна відповідальність. У тому числі, політична відповідальність. Я вдячний Президенту України та Верховній Раді за довіру. Але в даній ситуації вважаю правильним заявити про звільнення з посади генерального прокурора“, – заявив А. Костін.

Зараз на всіх рівнях у державі тривають перевірки, розслідуються кримінальні провадження, зокрема і в системі органів прокуратури встановлено багато ганебних фактів зловживань.

Президент провів засідання Ради



Андрій Костін

(Закінчення на стор. 19)

Курс на очищення влади

КИЇВ. – Рада національної безпеки і оборони України під головуванням Президента Володимира Зеленського 22 жовтня провела засідання, на якому розглянула ситуацію з медико-соціальними експертними комісіями (МСЕК) та зловживаннями з боку посадових осіб різних державних органів з отриманням інвалідності.

Голова Служби безпеки України Василь Малюк і Міністер внутрішніх справ Ігор Клименко доповіли щодо перевірок і розслідування кримінальних правопорушень. За їхніми словами, є багато фактів зловживань і фальшивих інвалідностей посадовців.

Прем'єр-міністр Денис Шмигаль, Міністер охорони здоров'я України Віктор Ляшко та Міністер соціальної політики Оксана Жолнович поінформували щодо кроків, які мають бути зроблені на урядовому рівні.

Окрема увага – ситуації в системі органів прокуратури України. Щодо цього доповідав Генеральний прокурор Андрій Костін.

РНБО визначила перелік рішень, які повернуть справедливість. Президент Володимир Зеленський

уже затвердив їх відповідним указом. Зокрема, це цифровізація процесів проходження всіх етапів МСЕК, ретельна перевірка декларацій членів МСЕК, а також – необґрунтованих рішень щодо інвалідності посадовців та їх перегляд, аудит відповідних пенсійних нарахувань.

Також будуть законодавчі зміни для невідкладного реформування системи медико-соціальної експертизи в Україні та перегляд системи й механізму нарахувань пенсійних виплат посадовцям державних органів.

Глава держави зазначив, що відповідальність за ситуацію має бути персональною. Він доручив Прем'єр-міністрові України розв'язати проблему на рівні центральних органів виконавчої влади, зокрема відповідних міністерств, і наголосив, що потрібні кадрові рішення.

Крім того, Володимир Зеленський заявив, що має бути й політична відповідальність Генерального прокурора за ситуацію в органах прокуратури України.

Офіційне інтернет-представництво Президента України

ХРОНІКА ВІЙНИ

Бойові дії від 14 до 23 жовтня

- Верховний головнокомандувач провів 14 жовтня засідання Ставки, ключовими темами були бої на Покровському та Курахівському напрямках, спроби прорвати оборону ЗСУ на Курщині.

- Головне управління розвідки Міноборони України заявило про знищення на військовому аеродромі „Оренбург-2“ військово-транспортного літака Ту-134, що належав до 117-го військово-транспортного авіополку Збройних сил РФ.

- У ніч проти 20 жовтня завдано вогневого ураження по інфраструктурі військового аеродрому „Липецьк-2“ в Липецькій області РФ. Ціллю були склади боєкомплектів, місця зберігання паливно-мастильних матеріалів та авіаційної техніки. Відомо, що на аеродромі базуються літаки Су-34, Су-35 та МіГ-31 повітряно-космічних сил ворога. Також, Сили оборони України атакували федеральне казенне підприємство „Завод ім. Я. Свердлова“ в місті Дзержинськ Нижньгородської області РФ. Тут виробляються хемічні речовини

для артилерійських боєприпасів та фугасних авіабомб. За наявною інформацією на території заводу зберігалися керовані авіаційні бомби. Відстань від українського кордону до заводу складає 900 км.

- У ніч на 19 жовтня дрони атакували Брянськ. Ймовірно, поцілили у завод „Кремній Ел“. Продукцію „Кремній Ел“ ворог використовує у військовій промисловості при створенні систем ППО „Панцир“ і ракетних комплексів „Іскандер“.

- 19 жовтня у двох північних районах Санкт-Петербурга поблизу у 300 будинках зникла електрика. До цього місцеві жителі чули вибухи.

- Спецпризначенці ГУР за підтримки ЗСУ 18 жовтня звільнили та зачистили від російських загарбників село Кругляківка Харківської області та його околиці. Операція з повернення контролю над важливим для оборони Куп'янська населеним пунктом тривала з 7 по 14 жовтня.

(Закінчення на стор. 2)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Закон про публікацію кошторисів

КИЇВ. – Президент України Володимир Зеленський підписав закон про обов'язкову публікацію кошторисів при публічних закупівлях, відомий також як закон про „прозоре будівництво“. Закон зобов'язує державних замовників оприлюднювати в системі Prozorro детальну інформацію про ціни на будівельні матеріали під час закупівель послуг з ремонту та будівництва. Це має сприяти більш ефективному використанню бюджетних коштів. *(Укрінформ)*

■ Останній перехід на зимовий час

КИЇВ. – Українці в ніч на 27 жовтня востаннє переведуть стрілки годинників на зимовий час, який надалі вже не змінюватиметься. Це передбачено ухваленим Верховною Радою законом №4201, яким скасовано перехід з літнього на зимовий час і навпаки. Згідно з законом про обчислення часу в Україні, він спрямований не лише на вирішення питань щодо визначення правових засад обчислення часу в Україні, а й покликаний забезпечити захист територіальної цілісності та зміцнення національної безпеки України, оскільки на тимчасово окупованих територіях України встановлений час держави-агресора – Російської федерації. Тому встановлення і закріплення на всій території України без винятку єдиного київського часу дозволить зміцнити й безпекові позиції України та сприятиме деокупації та реінтеграції тимчасово окупованих територій. *(Укрінформ)*

■ Нові призначення

КИЇВ. – Кабінет міністрів України за поданням наглядової ради „Укрзалізниці“ призначив Олександра Перцовського головою правління компанії строком на три роки. Євген Лященко, який обіймав посаду голови правління, до завершення контракту працюватиме на посаді члена правління. Контракт із Лященко було укладено в березні 2023 року, він закінчується в березні 2025 року. Також із посад членів правління звільнено Володимира Крота, Ореста Логунова та Антона Мішина. О. Перцовський був членом правління і до останнього часу керував пасажирським напрямком на посаді директора філії „Пасажирська компанія“. Наглядова рада акціонерного товариства „Українська оборонна промисловість“ призначила на посаду генерального директора Олега Гуляка, який досі був виконувачем обов'язків гендиректора. Цьому передували пошук і оцінка кандидатів, які проводило українське представництво Odgers Berndtson – міжнародної компанії, що спеціалізується на добірї керівників вищої ланки. На посаду керівника „Укроборонпрому“ претендувало понад 20 осіб. „Олег Гуляк добре знає нагальні потреби війська, є досвідченим керівником. Головні завдання, які стоять тепер перед ним – збільшувати обсяги виробництва і надалі, завершити реформу державного сектору ОПК і побудову ефективної антикорупційної інфраструктури“, – заявив Міністер із питань стратегічних галузей промисловості Герман Сметанін. *(Радіо Свобода)*

■ Справу Гринкевича передано до суду

Львів. – Працівники ДБР завершили досудове розслідування щодо львівського бізнесмена Ігоря Гринкевича та ще чотирьох членів злочинної організації, які постачали неякісний військовий одяг для потреб Збройних сил України на понад 1 млрд грн. Їм інкриміновано створення злочинної організації та участь у ній, а також шахрайство, вчинене в умовах воєнного стану в особливо великих розмірах. Протягом 2023 року за зазначеними договорами Міноборони отримало одягу на суму майже 1.2 млрд грн. Поставлене майно, відповідно до висновків експертиз, не відповідало технічним вимогам договорів через свою низьку якість та не могло використовуватися за своїм цільовим призначенням. Через це збитки держави склали 1 млрд 167 млн грн. *(Українська правда)*

Новий пакет допомоги США

КИЇВ. – Міністер оборони США Ллойд Остін прибув до Києва 21 жовтня для зустрічі з українськими лідерами. Це його четверта візита в Україну. Від квітня 2022 року Л. Остін майже щомісяця скликав Контактну групу з питань оборони України – коаліцію з близько 50 країн з усього світу, які допомагають Україні боротися з російською агресією. Л. Остін на зустрічі з Президентом України

Володимиром Зеленським оголосив про виділення нового пакета військової допомоги: „Під керівництвом Джо Байдена США продовжують нарощувати цю підтримку України. Сьогодні я хочу оголосити виділення президентського пакета допомоги на 400 мільйонів доларів на боеприпаси, військову техніку та озброєння для України“.

Радіо Свобода

Оголосили три нові ініціативи

КИЇВ. – Заступниця Державного секретаря США з питань цивільної безпеки, демократії та прав людини Узра Зей, відвідуючи Київ, наголосила на непохитній солідарності США з українськими посадовцями у антикорупційній сфері, а також відданості США допомозі України для її перемоги у війні. Вона виступила на церемонії з нагоди 10-ї річниці Національного антикорупційного бюро України, високо оцінивши досягнення України в боротьбі з корупцією та рішучість розвивати їх на тлі триваючої агресивної війни Росії. У. Зей оголо-

сила про три нові ініціативи, щоб допомогти українському народу перемогти у війні та „здобути майбутнє“.

Бюро Державного департаменту США з питань міжнародної боротьби з наркотиками та правоохоронної діяльності оголосило грант у розмірі 5 млн дол. для підвищення прозорості та підзвітності уряду шляхом підтримки організацій громадянського суспільства та журналістів-розсліду-

(Закінчення на стор. 19)

Повернулися з полону

КИЇВ. – У ніч з 18 на 19 жовтня з російського полону в Україну повернулися 95 захисників. Уперше вдалося обміняти військових, що отримали вироки в судах Росії на тривалі терміни або довічне ув'язнення. Повернувся в Україну військовослужбовець і правозахисник Максим Буткевич, якого російський суд засудив до 13 років ув'язнення. Серед інших обміняли 34 військовослужбовців „Азову“, які брали участь в обороні Маріуполя і в травні 2022 року здалися в полон. А також нацгвардійців, військових моряків, воїнів

ЗСУ, прикордонників, які воювали по всій Україні.

Чимало звільнених українців мають серйозні захворювання та наслідки важких поранень, а також велику втрату ваги – через катування та погане харчування, повідомляє Координаційний штаб з питань поводження з військовополоненими.

Обмін відбувся за сприяння Об'єднаних Арабських Еміратів. Президент Володимир Зеленський заявив, що з російського полону загалом повернули 3767 українців та українок.

„BBC News Україна“

Бойові дії від 14 до 23 жовтня

(Закінчення зі стор. 1)

- 14 жовтня ЗСУ вдалося зупинити просування російських окупантів у районі міста Селидове Донецької області. Там оборону успішно тримає 15-та бригада Нацгвардії „Кара-Дар“.
- 18 жовтня у центрі тимчасово окупованого Луганська вибухнув автомобіль „УАЗ Патріот“, в якому перебував майор російської армії Первуха. Внаслідок вибуху причетний до воєнних злочинів загарбник був знищений. Первуха перебував на службі підпорядкованого Генштабу ЗС РФ 273-го розвідувального центру.
- Десантники 95-ої окремої десантно-штурмової Поліської бригади 20 жовтня знищили підрозділ російських морських піхотинців у Курській області.
- На Куп'янському напрямку 20 жовтня бійці Національної гвардії України зупинили наступ росіян, які намагались захопити переправу через річку Оскіл і розрізати плацдарм Збройних сил України на лівому березі.
- Учасники партизанського руху „АТЕШ“ 20 жовтня знищили релейну шафу залізниці поблизу Новоолексіївки на Херсонщині, завдавши шкоди логістиці російських загарбників.
- На Харківському напрямку 15 жовтня противник здійснив чергову невдалу спробу штурму та намагався просунутися до українських позицій малими групами. Гвардійці бригади „Спартан“ знищили техніку та взвод піхоти окупантів, а також захопили полонених.
- Україні вдалося повернути з російського полону 95 військових, 20 з яких були засуджені у РФ до довічного ув'язнення за захист власної землі від агресора. Серед 95 захисників України, 34 військовослужбовців „Азову“, які майже три місяці обороняли Маріуполь.
- Українські правоохоронні органи мають інформацію про страту російськими окупантами щонайменше 102 українських військовополонених. Страти переважним чином відбувалися на полі

бою. 18 жовтня в Україну за результатами репатріаційних заходів повернули тіла 501 полеглого оборонця.

• Кількість постраждалих від російського ракетного удару по центру Запоріжжя 21 жовтня зросла до 20 людей, троє людей загинули. Відомо про 93 пошкоджені будинки. Через атаку безпілотниками у Сумській області вранці 22 жовтня пошкоджені енергетичні об'єкти, в обласному центрі знеструмлені споживачі, зазнали руйнацій житлові будинки приватного сектору, загинули троє людей, серед яких одна дитина. Російські загарбники вранці 22 жовтня атакували безпілотниками зупинку громадського транспорту в Херсоні, поранена жінка.

• Росіяни скинули КАБ-250 на п'ятиповерхівку у Мирнограді на Донеччині, внаслідок чого одна людина загинула, двоє поранені.

• Збитки України через міни та інші вибухонебезпечні предмети становлять 11.2 млрд дол. щорічно. У ґрунтах на звільнених від російських загарбників територіях Миколаївської області виявили підвищений вміст важких металів, залишків вибухових речовин та отрутохімікатів.

• За даними ООН, населення України скоротилося на 10 млн осіб, або приблизно на чверть, з початку повномасштабного вторгнення Росії внаслідок відтоку біженців, падіння народжуваності та смертності від війни.

• Станом на ранок 22 жовтня 581 дитина загинула та понад 1649 поранені. Окупаційна армія від початку війни станом на кінець жовтня 2024 року пошкодила в Україні 1680 об'єктів медичних закладів та зруйнувала 226.

• Українські дрони в ніч на 20 жовтня вразили найбільший в Росії завод з виробництва вибухівки у місті Дзержинськ Нижньогородської області. Відстань до цілі від кордону України складає близько 900 кілометрів. Підприємство перебуває під санкціями країн ЄС і США, адже воно є одним із найбільших російських виробників промислових вибухових речовин. Також на заводі виробляють авіаційні та артилерійські снаряди.

Укрінформ, РБК Україна

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Литва допомагає Україні

Михайло Михайлинин

ТЕРНОПІЛЬ. – Заступник начальника обласної військової адміністрації Павло Журба зустрівся з Почесним консулом Литовської Республіки у Тернополі Ярославом Візняком і подякував за українсько-литовську співпрацю та за цінну гуманітарну підтримку для Тернопільщини.

Від початку великої війни з підтримкою литовського народу було надано близько 40 тонн гуманітарної допомоги, також передано автомобілі, аптечки, медикаменти та інше обладнання для



Благодійник і патріот Володимир Голоднюк.



Мешканці Тернопілля зустрічають Сергія Цитрикова.

військових. Медичні заклади краю отримали карети швидкої допомоги, а для громад передали 40 генераторів. Діти загиблих героїв за фінансової підтримки литовської благодійної організації „Сильні разом“ відвідали Литву, де ознайомились з культурними пам'ятками, подружились зі своїми ровесниками, змістовно відпочили серед мальовничої природи.

(Закінчення на стор. 5)

Битва за собор

ЧЕРКАСИ. – Найбільший в Україні православний храм – Свято-Михайлівський катедральний собор – перейшов від УПЦ Московського патріархату до Православної церкви України. Капелани оголосили храм гарнізонним, однак прибічники московської церкви не змирилися з цим фактом і намагалися захопити собор. Вночі 17 жовтня прихильники Православної церкви України зайшли до Свято-Михайлівського катедрального собору у центрі міста і заявили про його перехід від УПЦ МП. Потім до воріт прийшли прибічники Української православної церкви на чолі з митрополитом Феодосієм, справу якого за обвинуваченням у розпалюванні національної ворожнечі розглядають у суді, і силою проникли до святині.

У сутичках постраждали 26 людей, повідомив керівник Черкаського обласного центру екстреної медичної допомоги та медицини катастроф Ігор Фесун. Поліція прибула на місце конфлікту та почала кримінальне провадження за фактом хуліганства. Після того, як через кілька годин протистояння у конфлікт втрутилася місцева влада, головний храм Черкас таки перейшов до ПЦУ, там уже пройшло перше богослужіння українською мовою.

„Вітаю Черкащину і всю Україну з тим, що найбільший православний храм України, який тривалий час був під управлінням московського патріархату, повернувся в лоно Української церкви! Відтепер Свято-Михайлівський катедральний



Свято-Михайлівський катедральний собор став гарнізонним храмом.

собор буде завжди відкритий для наших військовослужбовців, адже він вже став гарнізонним“, – повідомив капелан Володимир Рідний (Педько).

Він додав, що на території храму буде створено осередок національного-патріотичного виховання, недільну школу та підготовку капеланів. Усі прихожани, які були і залишаються в Українській православній церкві Московського патріархату, запрошуються до молитви в гарнізонному храмі українською мовою. Судове засідання у справі

(Закінчення на стор. 16)

Хресна дорога в урочищі „Альтана“

Ігор Чудійович

СКОЛЕ, Львівська область. – В роки Другої світової війни і пізніше – до 1952 року – в районі діяла репресивно-каральна машина, яка знищувала повстанців до останнього.

До тюрми в Сколе з усієї округи звозили тіла повстанців та симпатиків ОУН-УПА для розпізнавання. Сюди приводили батьків та родичів вбитих повстанців, які, не виказуючи свого розпачу та жалю, мусіли відвертатися та говорити, що не знають їх, бо признание коштувало відправкою на Сибір. Полеглих роздягали догола, як правило



Діти біля Меморіалу.

(Закінчення на стор. 15)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

Міжнародний фестиваль Lviv BookForum

Львів. – Організатори Міжнародного літературного фестивалю Lviv BookForum підбили підсумки події. На різних подіях фестивалю взяли участь автори та інтелектуали з 18 країн світу, а трансляції набрали майже 412 тис. переглядів. „Упродовж чотирьох днів ми мали можливість слухати поезію з усього світу, ділитися досвідом, говорити про майбутнє людства та України і навіть танцювати на вечорі поезії та музики non-stop. Головна магія, яка відбувається після фестивалю – це початок підготовки до наступного – і зараз ми активно працюємо з партнерами, щоб повернутися у 2025 році“, – розповіла програмна директорка фестивалю Софія Челяк. Всього на фестивалі відбулися 24 події кураторської програми та 120 подій видавництва і партнерів. Відвідати дискусії та поспілкуватися з авторами наживо прийшло понад 9 тис. гостей. (Українська правда)

„Жовта стрічка“ діє в Криму

СІМФЕРОПОЛЬ. – Учасники громадянського руху спротиву „Жовта стрічка“ провели чергову проукраїнську акцію в Євпаторії, Севастополі, Сімферополі та Ялті тимчасово окупованого Криму. Вони розповсюдили жовті стрічки, жовто-блакитні стікери та зробили фото з написами „Крим наш“, „Євпаторія – це Україна“, „Сімферополь – це Україна“. У Ялті, Сімферополі та Севастополі активісти намалювали проукраїнські графіті. (Укрінформ)

Ліквідували пілота-терориста

КИЇВ. – У Росії ліквідували пілота 52-го важкого бомбардувального авіаполку Дмитра Голенкова, який причетний до ракетних ударів по цивільних об'єктах в Україні. Про це повідомили 21 жовтня у Головному управлінні розвідки. Глава військової розвідки Буданов сказав, що Україна має достатньо сил та засобів для того, щоб знищити російських злочинців у будь-якій частині світу. Тіло пілота знайшли вранці 20 жовтня у яблуневому саду села Супонєве під Брянськом. Він помер від множинних травм голови, завданих молотком. Д. Голенков був пілотом авіаполку, який базується на аеродромі „Шайковка“ та має на озброєнні бомбардувальники Ту-22М3. „Воєнний злочинець причетний до ракетних ударів по українських цивільних об'єктах, зокрема по торговому центру „Амстор“ у місті Кременчук Полтавської області. У момент атаки 27 червня 2022 року в ТЦ перебували близько 1,000 людей. Внаслідок воєнного злочину тоді загинуло 22 людини, десятки отримали поранення. Також Д. Голенков відповідальний за ракетний удар по житловому будинку в Дніпрі 14 січня 2023 року, коли загинуло 46 цивільних українців, серед них 6 дітей“, – повідомили у розвідці та нагадали, що за кожен воєнний злочин буде справедлива відплата. (Слово і діло)

Через „Дію“ не можна забронюватися

КИЇВ. – В Україні активно триває мобілізаційна кампанія – країні необхідно більше людей в армії. У порталі „Дія“ більше не можна отримати бронь від мобілізації, послуга тимчасово закрита, тому що до 15 листопада триватиме „аудит заброньованих військовозобов'язаних“. Можливість отримати бронь через „Дію“ з'явилися в липні. Керівник критично важливого підприємства міг онлайн подати заяву про бронювання відразу кількох співробітників. Невдовзі через „Дію“ він отримував відповідь – рішення про бронь. Послуга бронювання працювала майже чотири місяці, проте 10 жовтня з'явилися повідомлення, що Президент Володимир Зеленський обурився, що в Україні забронювали нібито надто велику кількість працівників – 1.5 мільйона. Після цього до 15 листопада уряд призупинив „дію деяких положень щодо визначення критично важливих підприємств“. Деякі підприємства зловживали своїми можливостями і виходили за межі тих квот, які встановили відповідні постанови Кабінету Міністрів. („BBC News Україна“)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Письменниця закликала озброїти Україну

ФРАНКФУРТ. – Визначна американська письменниця Енн Епплбом 20 жовтня під час отримання престижної Премії миру німецької книготоргівлі закликала далі підтримувати Україну, кажучи, що пацифізм у відповідь на агресію – це ніщо інше як умиротворення. З нею був її чоловік, польський Міністер закордонних справ Радослав Сікорський, який теж є потужним голосом на міжнародній арені в підтримці України. Багато німців після Другої світової війни виростили в душі пацифізму і вагаються озброювати Україну, побоюючись Росії. Премія в сумі 25 тис. євро (27,185 дол.) була надана наприкінці Франкфуртського книжкового ярмарку в церкві св. Павла, яка вважається місцем народження німецької парламентарної демократії. Премія надається від 1950 року особам, які перетворюють ідею миру в реальність крізь літературу, науку або мистецтво. Авторка отримала бурю оплесків за свою промову. Е. Епплбом вказала, що логічний висновок пацифізму „означає, що ми повинні погоджуватися з військовим завоюванням України, культурним знищенням України, будівництвом концтаборів в Україні, викраданням дітей в Україні”. Е. Епплбом пише для журналу „The Atlantic”. Вона автор книжок „ГУЛаг”, „Залізна заслона” і „Червоний голод” про війну Сталіна проти України. У 2004 році вона отримала престижну Премію Пулітцера. Авторку представила російська історикиня Ірина Щербакова, одна із засновниць забороненої в Росії організації захисту людських прав „Меморіал” і лавреатка Нобелівської премії миру 2022 року. („Associated Press”)

■ США вітають допомогу Україні

ВАШІНГТОН. – США вітають дії будь-якої країни, яка підтримує Україну у війні з Росією. Про це на прес-конференції 22 жовтня заявив заступник речника Державного департаменту Ведант Пател, коментуючи заяву Південної Кореї про можливість постачання зброї Україні на тлі ймовірної участі у війні військ Північної Кореї. „Я надав би Кореїській Республіці можливість самій висловитися щодо її безпекової допомоги Україні. Ми, звичайно, вітаємо дії будь-якої країни, що підтримує наших українських партнерів, які продовжують захищати свою територіальну цілісність і суверенітет”, – зазначив він. В. Пател нагадав, що від початку російської агресії США згуртували коаліцію з понад 50 країн для захисту України. Він вказав, що дії Росії „становлять загрозу світовій безпеці. Коли ви бачите, як країни Індо-Тихоокеанського та Азійського регіонів роблять суверенний вибір підтримати Україну в її захисті, висновок із цього полягає в тому, що весь світ, а не тільки Європа, не тільки союзники НАТО, бачать загрозу, небезпеку і безрозсудність дій Росії”. Генерал-командувач V Корпусу Армії США Чарльз Костанца заявив, що кількість північнокорейських військових у Росії, про які відомо, може бути лише початковою цифрою. Він наголосив, що, попри втрати, росіяни кидають на війну все більше живої сили, „навіть не мигаючи”, тоді як українці не можуть дозволити собі зазнавати таких втрат. Президент України Володимир Зеленський 22 жовтня заявив, що Київ має інформацію про підготовку близько 6,000 північнокорейських військових, і що важливо, щоб партнери України були свідомі цієї небезпеки. Досі Південна Корея, яка є одним із провідних виробників зброї у світі, здебільшого обмежувалася нелетальною допомогою Україні, включно з обладнанням для розмінування. („Голос Америки”)

■ Туреччина заборонила експорт до Росії

АНКАРА. – Туреччина таємно заборонила експорт до Росії американської військової техніки після тиску з боку США, пише британське видання „Financial Times” 22 жовтня з посиланням на власні джерела. Анкара внесла зміни до своєї митної системи, щоб заблокувати експорт понад чотирьох десятків категорій товарів американського походження, які РФ могла використовувати у війні проти України. Турецькі банки різко скоротили свій бізнес з російськими контрагентами в цьому році після того, як США ухвалили санкції проти кредиторів, які обробляють російські трансакції. (Радіо Свобода)

УКРАЇНСТВО У СВІТІ

Про педагогіку поранених сердець українських дітей

Богуслав Сліверський,
професор Лодзького університету

14 жовтня розпочалася Міжнародна наукова конференція на тему: „Сучасні проблеми і виклики польських і українських педагогів в умовах миру і війни”.

Організаторами конференції є Інститут педагогіки Університету Марії Кюрі-Скłodовської в Любліні, Інститут освіти і дорослих Івана Зязюна Національної академії педагогічних наук України, Академія Вінсента Поля в Любліні, Харківський національний педагогічний університет ім. Г. Сковороди, Вінницький державний педагогічний університет ім. М. Коцюбинського, Дрогобицький державний педагогічний університет ім. І. Франка та Прикарпатський національний університет ім. В. Стефаника в Івано-Франківську.

Широкий спектр питань для обговорення та обміну досвідом, які цікавлять польських і українських учених, стосувався актуальних освітніх про-

(Закінчення на стор. 10)



Делегація професорів з України після покладання вінків до пам'ятника Марії Кюрі-Скłodовської в Любліні.

У Мехіко діє активна українська громада



Зустріч в Посольстві України в Мехіко: співзасновниці організації „Український дім” (Casa de Ucrania) Леся Колтикова і Таня Цвик, Посол України в Мексиці Оксана Драмарецька, Марта Фаріон. (Фото: Марта Фаріон)

Марта Фаріон

Мені випала честь відвідати особливу подію під назвою „Безмежна любов до життя – Мексика та Україна” (Amor Infinito por la vida – Mexico y Ucrania) – показ мод, який відбувся 29 вересня у столиці Мексики. Цей благодійний захід був спільною роботою між інституціями „Нескінченна любов до життя” та „Українським домом”, святом єднання людей, об'єднаних прагненням до миру та розумінням спільних цінностей в мистецтві, культурі, гідності та повазі до свободи й людського життя.

Цьогорічний показ був зосереджений на темі „Мексика та Україна”, особливо підкреслюючи український досвід у воєнний час та ситуацію сотень тисяч людей в Україні, які стали інвалідами внаслідок війни, розпочатої Росією 10 років тому. Як прояв любові та підтримки, мексиканські костюми демонстрували молоді мексиканці з різними формами інвалідності, які належали до організації, що відстоює права людей з обмеженими

(Закінчення на стор. 10)

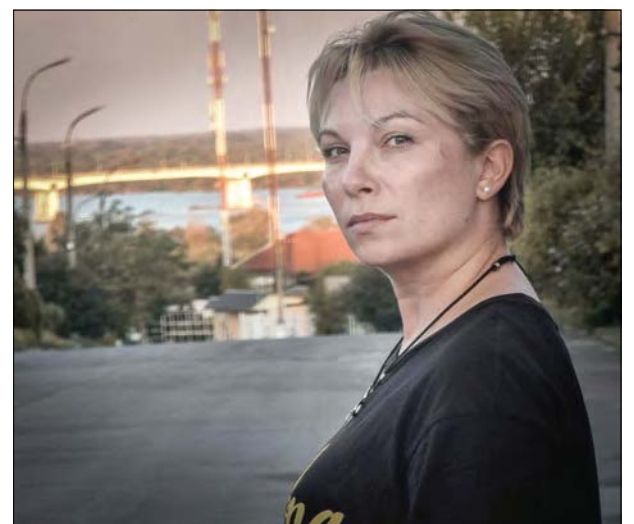
Об'єдналися українці в Китаї

Людмила Островська

За даними Посольства України в КНР, в Китаї проживає до 10 тис. українців. Відірвані від Батьківщини географічно, вони зберігають з нею духовний зв'язок. З початку війни наші земляки почали згуртовуватися в Пекіні, Шанхаї, Гуанчжоу та Шеньжені. Об'єднувалися на урочистих заходах з нагоди українських свят, на які запрошували китайських друзів, поширювали інформацію про Україну і збирали благодійну допомогу для воїнів АТО. Тепер збирають гроші на підтримку України, а також допомагають українським біженцям, надаючи їм житло, їжу, одяг та інші речі.

Українська громада Китаю CUP (Creative Ukrainian People) „Креативні українські люди”, створена з початком великої війни, передала понад 7 млн грн на допомогу Україні. Зараз, як розповідає волонтерка команди Світлана Дзюма-Чан, активісти завершують масштабний збір 340 тис. грн на евакуаційну автівку. Збір і розіграш льотерії відбувається як в Україні, так і в Китаї.

Я цікавлюся як Китай став долею Світлани. Вона охоче розповідає, що після закінчення музичного відділення Кременецького обласного гуманітарно-педагогічного інституту, працювала артисткою балету в Тернопільській обласній філармонії: кіль-



Світлана Дзюма-Чан в районі Антонівського мосту в Херсоні.

ка років танцювала в ансамблі „Надзбручанка”, а потім – у „Веселих галичан”. Свого часу підписала контракт і танцювала в одному з колективів Кореї. Потім випала нагода побувати в Китаї, де зустріла свою долю. Чоловік прийняв християн-

(Закінчення на стор. 11)

СПОРТ

Маратон Незламності-2024



Різні забіги київського марафону Незламності-2024.

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – 12-13 жовтня в столиці відбувся Київський марафон Незламності-2024, який об'єднав 10,200 учасників. Впродовж двох днів у забігах взяли участь військові та ветерани, які проходять реабілітацію, діти, бігуни-аматори та спортсмени-професіонали. „Run Ukraine“ проводить вже 14-ий марафон. Вперше з початку повномасштабного вторгнення бігова подія вийшла на вулиці Києва.

Символічну дистанцію довжиною в 100 метрів подолали військові, які проходять реабілітацію у центрах NextStep та Protez foundation.

До столичного марафону долучилися бігуни з 35-ти країн світу, які бігли дистанцію у Києві, але Київський марафон віртуально бігли навіть в Антарктиді – на станції „Академік Вернадський“.

Переможцем головного марафону країни (довжи-

(Закінчення на стор. 11)

Поранені воїни – чемпіони світу

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – 11-13 жовтня в Мадриді тривав спортивний фестиваль Arnold Classic Europe. Його заснував американський кіноактор Арнольд Шварценеггер у 2011 році. У змаганнях брали участь 130 спортсменів з України, Естонії, Нідерландів та США. Україну представляли 50 змагунів, загалом збірна здобула 188 медалей: 84 золотих, 58 срібних та 46 бронзових.

Спортсменів з Кіровоградщини здобули 10 золотих, 1 срібну та 2 бронзові медалі на міжнародних змаганнях Strong Spirit's Games серед ветеранів війни та поранених військовослужбовців. Область на турнірі представили Михайло Дроботенко, Андрій Казарин та Микола Івко, які змагалися в адаптованих для ветеранів дисциплінах: жим лежачи, їзда на велотренажері, веслування на тренажері та ривок гирі. Ці хлопці служили в ЗСУ. Вони до поранень займалися спортом і продовжили участь у всеукраїнських та міжнародних змаганнях.

„Спорт – це життя. Коли я не займаюсь спортом,



Спортсменів з Кіровоградщини (зліва): Михайло Дроботенко, Андрій Казарин, Микола Івко. (Фото: Ігор Філіпенко)

відчуваю себе млявим, сонним, енергії в мене немає. А як позаймався в залі, то все, я зарядився, як отой телефон. Дуже добре, що ветерани, котрі хочуть займатися спортом, деє себе проявити, мають таку можливість“, – сказав журналістам Михайло Дроботенко.

Литва допомагає Україні

(Закінчення зі стор. 3)

Тернопільці продовжують допомагати захисникам. Серед них – волонтер Сергій Цитриков, який уже втретє проводить благодійний тур „Тисяча кілометрів“ на спеціальному візку, щоб зібрати кошти на дрони для військових. Цього разу він має відвідати 15 населених пунктів Тернопільщини та Хмельниччини. Сім років тому чоловік травмував хребет і відтоді пересувається на візку. Він пройшов навчання і сам складає дро-

ни, закупаючи всі необхідні деталі. За попередні два тури волонтер проїхав уже 750 кілометрів, загалом йому вдалося зібрати близько 1 млн грн.

Ще одна приємна звістка надійшла на Тернопіль. Українського патріота, благодійника і керівника волонтерського штабу Володимира Голоднюка нагородили відзнакою Міністра оборони України „Хрест пошани“. Він каже, що ця почесна нагорода для сотень краян, які активно допомагають воїнам на фронті, а також бережуть пам'ять про загиблих захисників і про його сина, Героя „Небесної сотні“ Устима Голоднюка.

АМЕРИКА | СВІТ

■ Польща закриває російське консульство

ВАРШАВА. – Міністер закордонних справ Радослав Сікорський 22 жовтня повідомив, що Польща закриває російське консульство в Познані через ймовірні спроби диверсії з боку Росії. Москва заявила, що вживе заходів у відповідь на це рішення. Польща каже, що її роль як центру транспортування військових вантажів в Україну зробила її мішенню для російського шпигунства, диверсій і підпалів. Рішення про закриття консульства ухвалили після судової справи з участю 51-річного громадянина України, якого звинувачують у плані підпалу лакофарбового заводу у Вроцлаві. Прокуратура вимагала три роки ув'язнення для підозрюваного, але суд у Вроцлаві відхилив угоду, заявивши, що вона була надто м'якою. Наразі справу повернуто до прокуратури та очікується повернення до суду на розгляд. „Я як міністер закордонних справ маю інформацію про те, що за спробами диверсій у Польщі та союзних державах стоїть Російська федерація. У зв'язку з цим ми відкликали свою згоду на функціонування російського консульства в Познані“, – сказав міністер. Західні офіційні особи вважають, що оперативники, оплачені Росією, стоять за низкою злочинів по всій Європі, включаючи злоти підпали на заводах і критичній інфраструктурі, фізичні напади й навіть повідомлення про змову вбивства генерального директора найбільшої збройової компанії Німеччини. („Голос Америки“)

■ Командир ІД в Іраку вбитий

ТЕГРАН. – Прем'єр-міністр Іраку Шія аль-Судані оголосив 22 жовтня, що головний командир Іслямської держави (ІД) в Іраку загинув під час бойових дій в Гамрінських горах північносхідного Іраку. Цей регіон є знаною цитаделлю цієї бойової групи. Смерть Ясіма аль-Мазрові Абдула Квадера є поважним ударом по ІД. Разом з ним загинули восьмеро бойовиків ІД. 18 жовтня Центральне командування США повідомило, що високий посадовець ІД загинув під час повітряних ударів Іраку. Минулого місяця США оголосили, що вони погодилися з іракським урядом до кінця року вивести з країни військову місію коаліції під проводом Америки. Адміністрація Джо Байдена не подала деталей, скільки з 2,500 вояків США залишаться в країні. („Newsweek“)

■ Радіо Свобода виграло справу проти РФ

СТРАСБУРГ, Франція. – Європейський суд з прав людини виніс ухвалу 22 жовтня у справі 19659/21 „ТОВ „РВЕ/РС“ (RFE/RL) та Андрій Шарий проти Російської Федерації“, яка стосувалася оголошення російською владою Радіо Свобода так званим „чужоземним агентом“. Товариство з обмеженою відповідальністю (ТОВ) „РВЕ/РС“ (RFE/RL) представляє в Росії інтереси медіа-корпорації Радіо Вільна Європа/Радіо Свобода. Суд одноголосно ухвалив, що російською владою було порушено Статті 10 і 11 Європейської конвенції про права людини, що стосуються свободи слова та свободи об'єднань. Суд ухвалив, що нинішнє російське законодавство про „іноземних агентів“ є стигматизуючим, що вводить в оману і використовується дуже широко і непередбачувано, і загалом спрямоване на покарання, а не на підвищення прозорості роботи некомерційних організацій. Окремо вказано на обов'язок маркувати всі публікації, зроблені так званими „іноземними агентами“. Це й інші обмеження, як зазначається у рішенні ЕСПЛ, підриває сам фундамент демократичного суспільства. ЕСПЛ ухвалив, що російська влада має відшкодувати РВЕ/РС та його генеральному директору Андрієві Шарому витрати у розмірі близько 60 тис. євро, а також компенсувати суму прямої шкоди у розмірі близько 950 тис. євро. Медіакорпорація систематично оскаржувала накладення штрафів, обґрунтовуючи свою позицію численними порушеннями владою Росії законів про діяльність ЗМІ, проте суди незмінно відхиляли апеляції ТОВ „РВЕ/РС“, що подавалися, та її гендиректором. (Радіо Свобода)

Проста відповідь на складне „чому?”

Міжнародна преса жваво обговорює заслугу трьох цьогорічних лауреатів Нобелівської нагороди з економіки, американських професорів Саймона Джонсона, Дарона Аджемоглу і Джеймса Робінсона. Їхні наукові дослідження допомагають зрозуміти головні причини сумних явищ, які вже віки поспіль дискредитують людство: чому одні держави бідні, а інші – багаті?

Чому, наприклад, Південна Корея стала однією з найбагатших країн світу, а Північна Корея залишається злиденною?

І взагалі щось незбагненне – серед багатих бачимо країни з дуже обмеженими природними ресурсами, а серед бідних є ті, що вперто бідують, сидючи на щедрих багатствах своєї землі. Ці відмінності переходять у спадок від покоління до покоління, давні спроби застосувати до пояснення і до радикальної зміни ситуації соціальні теорії, зокрема марксизм, нічого не змінювали. І на сьогоднішній день маємо таку картину: 20 відс. найбагатших країн у 30 разів багатші за 20 відс. найбідніших країн. То у чому ж полягає відповідь?

Це може здивувати, але вона досить проста: економіка, матеріальний добробут перебуває у прямій залежності від політики, від досконалости демократичних суспільних інституцій і від такої фундаментальної норми співжиття, як верховенство права. Світла перспектива – лише в активному, самовідповідальному громадянському суспільстві, метою якого є економічна і політична свобода кожного громадянина. І навпаки – коли держава схиляється до авторитарного чи тоталітарного управління, до панування монополій, просякнутих корупцією, там про перемогу над бідністю можна забути.

Тобто йдеться про універсальні висновки, істинні для будь-якої держави, незалежно від її розташування, розмірів і кількості природних багатств.

Отже, надійна запорука – у здоровій, непофальшованій демократії. „Країни, які демократизуються, починаючи з недемократичного управління, розвиваються на вісім-дев'ять років швидше, ніж недемократичні режими”, – пишуть Д. Аджемоглу і Джеймс Робінсон у книжці „Чому нації занепадають? Походження влади, багатства і бідності”.

Також цікавий парадокс традиційно бідних держав: чим більше державних чиновників, тим менше від них користи. Це стосується й України. За роки незалежності кількість державних службовців в Україні збільшилася майже удвічі – з 170 тис. до 300 тис. осіб. Це те, що називається патерналізмом: спільнота зрікається власної волі, віддає її державі.

Не дивно, що в Україні все більшої популярності набуває лібертаріанська ідея. Футуролог Микола Хохлов, один з її пропагандистів, так пояснює її потребу: „Наш ворог – соціальна держава, ця позашлюбна дитина Отто фон Бісмарка та Рози Люксембург,... що грабує власних громадян через великі податки, стримує економічний розвиток через надмірне регулювання, стимулює популізм та безвідповідальність політиків через обіцянки надання соціальних послуг і благ.

Коли ми не можемо самі вирішити, як облаштувати соціальну сферу, то держава пропонує всі клопоти взяти на себе, але, звісно, за наш рахунок. Так, вона щось там зробить, але наші ресурси витратять неефективно, левову частку забере собі (в умовах України її розкрадуть посадовці).

Ми віддали державі соціальну сферу, в результаті посадовці в нас їздять на найдорожчих автомобілях, а вчителі – на метро...”

Словом, є над чим замислитися. І добре, що дослідження „Чому нації занепадають? Походження влади, багатства і бідності” вже доступне в перекладі українською мовою – воно багатьом читачам допоможе чіткіше і глибше з'ясувати соціальні проблеми минулого і сьогоднішнього світу. Ця наукова, вдостоєна найвищої нагороди книжка має ще й певне історіографічне значення: з неї читач з цікавістю довідається про колоніальні часи, про обставини, за яких європейські колоністи розвивали нові для них суспільства або ж, навпаки, гальмували їхній розвиток.

ПОСТАТІ

Небесний живописець

До 170-річчя від народження Сергія Васильківського

Олександр Любич

Згадаймо Сергія Васильківського – художника надзвичайного, великого патріота України, людину, яка змогла показати в своїх полотнах звичайні речі, зробивших їх великим національним надбанням.

Народився майбутній художник 7 (19) жовтня 1854 року в місті Ізюм (на Харківщині) в родині звичайного писаря Івана, але козацького роду. Дід часто розповідав про козацтво, мати співала народних пісень, тож хлопчик виростав в обстановці, яка формувала його національну свідомість, збуджувала уяву й звала до якихось звершень, що й проявилось у майбутньому. В 1861 році батьки перебралися до Харкова, який був тоді головним культурним центром Слобожанщини. Сергій навчався у Харківській гімназії, де доля звела його із Дмитром Безперчим, учнем славнозвісного Карла Брюллова. Від нього хлопець почерпнув перші навички у малюванні, бо талант у ньому „дрімав”, але поступово став пробуджуватися. Крім малювання, з'явилась цікавість до української літератури. Став читати, особливо полюбив твори Івана Котляревського, Тараса Шевченка, Миколи Гоголя. Після п'яти років навчання, на вимогу батька, поступив до Харківського ветеринарного училища, але покинув його – через неплатоспроможність. За чим, напевно, й не жалкував, бо „ветеринаром” бути й не хотів. Деякий час працював канцелярським чиновником у казначействі, а потім його потягло у світ мистецтва – до живопису.

В 1876-1885 роках Сергій навчався у пейзажному класі Петербурзької академії мистецтв у відомих діячів російського мистецтва Михайла Клодта і Володимира Орловського. Але, за відсутністю коштів, жив на горіщі будинку; там, в одній компанії із ним, зібралося ціле сузір'я талантів – майбутні видатні художники та ілюстратори – Порфирій Мартинівич, Опанас Сластьон, Генадій Ладигенський, Микола Самокиш та Ян Цюнглінський. Хлопці не тільки навчалися, але й малювали, брали участь у виставках та отримували нагороди. Сергій теж мав кілька срібних медалей і одну золоту (за картину „На Дінці”, 1885 р.), завдяки чому отримав можливість поїхати навчатися за кордон.

У березні 1885 року Васильківський вже був у Франції, де знайомився з досягненнями і найкращими надбаннями європейського і світового мистецтва. Для цього подорожував до Англії, Німеччини, Італії, Іспанії,



Сергій Васильківський

слухав лекції, відвідував виставки, малював сам і виставляв свої твори у художніх салонах. Перебування за кордоном не лише збагатило його досвід, але дало можливість остаточно обрати свій жанр – пейзаж. Хоча малював він картини і соціально-побутового жанру, віддавав „данину” і козацьким темам. Полотна Васильківського знайшли визнання й сподобалися багатьом його сучасникам, але звання „академіка” він не отримав, через занадто „українську” спрямованість своїх творів. Після повернення з-за кордону він не захотів жити в російській столиці і не тому, бо „образився”, а мав намір назавжди осісти у рідній Україні.

З 1888 року мешкає у Харкові, але часто здійснює мандрівки просторами рідної землі – в основному по Харківщині й Полтавщині, спускається Дніпром до самого Запоріжжя. Все, що побачив, відобразив на полотнах – степові далі, ліси, левади й селянські хати в різні пори року, а ще, подекуди й людей, які немовби застигли в німій Вічності. Але останні є лише доповненням величності і невмирущої пишності природи, відчуття якої переймає кожного, хто розглядає полотна художника. Достатньо кинути погляд на його славнозвісну „Козачу леваду” (1893), де двоє волів, що п'ють воду із озера – серед буйної рослинності в лузі, зовсім невеличкі, а їхні господарі взагалі загубилися поміж високими осоками. Суцільна маса дерев тягнеться кудись вдалечінь, а над усім нависає, вкрита білим мереживом хмар, бездонна блакить неба. Інша картина „Український пейзаж”, де ті ж самі воли тягнуть гарбу із селянами курним шляхом, який звивається, мов змія, поміж пагорбами, вкрити-

(Закінчення на стор. 18)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

Fax (973) 644-9510

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата:

\$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda”.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ”

Адміністрація / Оголошення

Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода” або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Спільно дбаймо про „Свободу“

Як довголітній член УНСоюзу, я з приємністю безперервно читаю і передплачую (з перервами) „Свободу“ від 1961 року, бо вважаю її не лише органом Українського народного союзу, але й голосом української спільноти в Америці. Деколи „Свобода“ друкувала також мої статті. Органом Українського народного союзу „Свобода“ залишиться так довго, як довго видаватиме її ця забезпечена організація, але голосом американської діаспори вона, на мою думку, перестане бути. Це може статися, тому що тепер в ній мало інформації з життя нашої спільноти на американській землі. Добре хоч, що „Свобода“ знаходить місце на розумні статті Аскольда Лозинського. Інших місцевих авторів майже не знаходимо на сторінках тижневика. Це тим більше, що в Україні також читають „Свободу“, і в читачів може скластися враження, що в нас нічого не діється. Це не лише для нас, але й для України шкідливо.

Матеріали з України та про Україну, безперечно, потрібні. Потрібні звітності з війни Росії проти України, але якась рівновага повинна бути. Про події в Україні читач довідується з різних джерел, з американських та українських засобів масової інформації. Йому не треба чекати, поки пошта принесе газету. Майже всі матеріали редакція теж бере з українських ЗМІ з України.

Висновок: „Свобода“ була літописцем українського життя в Америці, голосом американських українців, але може втратити цю позицію. Хочу звернутися до дописувачів і передплатників тижневика, до пресових

референтів громадських організацій з пропозицією писати до газети про події на теренах вашого перебування, щоб зберегти нашу найстарішу у світі українську газету як джерело інформації про наше життя і літописця цього життя для нащадків та істориків.

Також мушу сказати, що мова засобів масової інформації в Україні дуже засмічена всякими мовними покручами. „Свобода“ ніби намагається дбати про чистоту рідного слова. Колиш під тим оглядом було набагато краще, а тепер такі мовні новації усе ж трапляються на сторінках газети. У цьому дописувачі теж можуть мати вплив, дбаючи про мову своїх дописів. Не варто писати: „Релаксація у цій локації“, коли можна написати: „Відпочинок у цій місцевості“.

Звісно, „Свобода“ і тепер має свої заслуги. Я уважно перечитую редакційні статті тижневика. Не знаю, хто їх пише, але шаную їхнього автора за їхній зміст і розумні висновки. Обов'язком редакції дбати про добре ім'я газети та її видавця. Але це повинно бути обов'язком також закордонного українства.

З пошаною,

Микола Дупляк,
Сиракузи, Н. Й.

Від редакції. Для очищення Вашої лексики від слів непевного походження радимо скористатися книгою Миколи Дупляка „Зберігаймо чистоту рідної мови“, виданою цього року в Києві. З книги дізнається, що „виелемінувати“ означає „вилучити“, „імпакт“ – це „вплив“, „фотокартка“ – „світлина“, „біженець“ – „втікач“ і т. д.

Львів – це чарівне місто

Останнього дня у Львові відбулася презентація моєї найновішої книжки „Роблять лих з вами“ у Науковому товаристві ім. Шевченка на вулиці Винниченка. Там була нагода зустріти та нагородити деяких переможців Літературно-наукового конкурсу Фондації Українського вільного університету. Імпреду відкрив голова НТШ інженер Роман Кушнір. Лавреатами були Ігор Набитович, Юрій Грешко та Ольга Чапля. Раніше у Києві нагороджено Юрія Бондаря, Аллу Малієнко, Анатолія Яковця, Олександра Скрипника, Сніжану Божок та Наталю Осипчук. Ще раніше нагороджено Ольгу Григуть.

У моєму виступі я говорив про недоліки допомоги Заходу Україні у війні, між тим найголовніше звернув увагу на брак втілення міжнародного права. У одному випадку ще 26 лютого 2022 року Україна внесла оскарження проти Москви до Міжнародного суду справедливості у Газі за спробу геноциду. Два і півроку минуло, але ця справа не тільки не вирішена, але суд займається поки що виключно процесуальними справами. Одним з судів цієї справи є москаль. Це не можна собі навіть уявити, але такими є реальності.

Але досить про війну. Львів – це чарівне місто. Як у ньому бути і не погуляти на Ринку? Тут такі славні місця як „П'яна вишня“, „Медовуха“!

Ринок переповнений молодими

людьми. Проходить чоловік у військовому вбранні. Я дякую йому за його службу. Поблизу є зруйновані будинки. Деякі пам'ятники та церковні споруди теж прикриті. Але ходять туристи з Великої Британії, Німеччини, ми – з Америки.

Якщо людина українського походження не відвідує Україну у цей час, тому що боїться війни, вона дуже багато втрачає. Щоб бути українцем, треба пережити все. Треба відчувати трагедії Львова. Я відчувати себе українцем можу тільки в Україні.

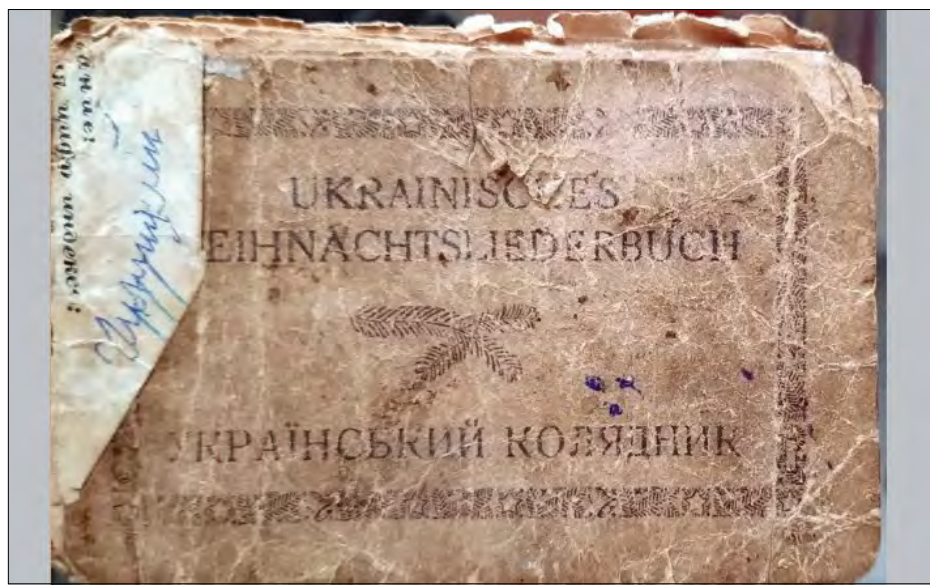
Протягом перебування в Україні відбулися різні зустрічі. Найцікавіші були з воїнами. Вони всі оптимісти і дуже, може аж занадто, вдячні. Адже ж ми доставляємо допомогу, а вони – свою кров. Що дорожче?

Я подумав про вже недалекий вибори в Америці. Тут не може бути дискусії. Маємо підтримувати тих, котрі підтримують Україну. Дорогою до будинку НТШ виходила жінка з Церкви св. Михаїла на великій горі. Я сказав їй, що дивуюся, що вона ходить до цієї церкви на такій горі. Я сказав їй, що приїхав з Америки. Вона відповіла: „Я молюся кожного дня, щоб Америка не обрала того бандита“. От і все. Це молитва, яку я передаю з Львова українцям в Америці з моїм додатком: „Може українці в Україні трохи більше розуміють?“.

Аскольд Лозинський
Львів

ПРОЄКТ

Ще один живосил воюючої нації



„Український колядник“

Микола Тимошик

Недавні сенсаційні знахідки, які десятиліттями тримали свою тайну в алюмінієвому бідоні у схроні однієї з крижок біля Верхнього Синьовидного, актуалізували давню ініціативу тамтешніх патріотів-ентузіастів зі створення в цьому селі Музейного осередку ОУН-УПА – кривки, бібліотеки-архіву, Хресної дороги. Ініціаторкою цього актуального за нової війни українців із московією починання виступила колишня краянка із Верхнього Синьовидного, а нині відома західній діаспорі громадська діячка, медикіня, журналістка й письменниця Галина Кавка.

Новина про свіжі сенсаційні знахідки в тамтешній кривці ОУН-УПА не давали увесь цей час мені спокою. Тому й рішився відкласти все суєтне й вибратися з Києва в те село. Інтерес підігрівали дві особні знахідки в кривці з раритетного підпільного друкарства ОУН-УПА. Історію його мені пощастило дещо раніше достеменно дослідити й описати в час наукового стажування у Великій Британії. Як відомо, після завершення Другої світової війни в Лондоні осіло бандерівське крило української політичної еміграції. Воно й заснувало там знамениту на весь світ Українську видавничу спілку (УВС), місячник української суспільно-політичної думки „Визвольний шлях“ та єдиний у світі музей Степана Бандери.

Саме з Лондона впродовж десятиліть посередництвом ефектно діючої агентурної мережі на територію підрадянської України було нелегально переправлено десятки тисяч „броньбійних“ видань УВС. Вони й допомагали руйнувати російсько-радянську

імперію зсередини.

Серед низки видавничих серій УВС були дві, які мали стосунок до діяльності підпільних друкарень в Україні: „Бібліотека українського підпільника“ та „Передруки з друкарень крижок ОУН-УПА“. Найголовніша з них – книга-легенда воюючої нації „Хто такі бандерівці та за що вони борються“. В Лондоні її перевидали 1953 року накладом 13 тис. примірників. Доти її тиражували в підпільних умовах в Україні. Примірник, що виявлено в кривці Верхнього Синьовидного – видання 1948 року. Поряд у бідоні сусідував і ще один раритет – „Український колядник“, виданий у Відні 1944 року.

Ці книги, побиті часом, але ще живі, тримають між своїми сторінками тепло, емоції, мрії тих, хто творив їх, передавав з рук у руки, ховав для нащадків у цьому легендарному бідоні.

Енкаведисти з особливою люттю руйнували не стільки самі кривки УПА, скільки все те, що там було, що живило дух воюючої нації: жовтосині і червоно-чорні прапори, друкарські машинки, радіоприймачі. І ось такі брошури.

Щиро дякую львівським побратимам за щирий і зацікавлений супровід у цій незабутній поїздці шляхами крижок ОУН-УПА: львівському журналістові Володимирі Прохні, краєзнавцеві і журналістові зі Сколого Ігорю Чудийовичу та директорці Сколівського історико-краєзнавчого музею Тетяні Зінкевич.

Щирі вітання в Парму шлю Галині Кавці, від якої походить ініціатива створення на її малій Батьківщині цього сакрального музейного комплексу.



Друкарська машинка з кривки

THIS PAID ADVERTISEMENT DOES NOT NECESSARILY REFLECT THE VIEWS AND POSITION OF THIS PUBLICATION



“I WILL DO EVERYTHING
TO MAKE SURE THAT
UKRAINE PREVAILS.”

VICE PRESIDENT KAMALA HARRIS
The White House, September 26, 2024

**ON NOVEMBER 5,
MAKE THE RIGHT CHOICE.
VOTE *for* HARRIS WALZ.**

- ✓ **Good for America.**
- ✓ **Good for Ukraine.**

**UKRAINIAN
AMERICANS *for*
HARRIS
WALZ**

WWW.UKRAINIANAMERICANSFORHARRISWALZ.COM
Follow us on Facebook: @UkrainianAmericansforHarrisWalz
Instagram: @UkrainianAmericans4Harris X/Twitter: @Ukraine4Harris
Email: info@ukrainianamericansforharriswalz.com

PAID FOR BY UKRAINIAN AMERICANS FOR
HARRIS-WALZ AND NOT AUTHORIZED BY ANY
CANDIDATE OR CANDIDATE'S COMMITTEE.

Photo credit: Lawrence Jackson
Used by permission.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

З'їзд Спільки української молоді

ЧИКАГО. – Відбувся 30-ий Крайовий з'їзд Спільки української Молоді в США, яка цього року відзначає своє 75-річчя. Про це повідомила Посол України в США Оксана Маркарова. Зараз СУМ в США налічує понад дві тисячі членів та близько 20 осередків у різних штатах. „Спілька української молоді виховала багато справжніх лідерів української громади, які протягом всього життя подають приклад вірного служіння Україні. То ж нехай сумівське гасло „Честь України – готов боронити“



Учасники Крайового з'їзду Спільки української молоді в США. (Фото: Ukrainian American Youth Association)

об'єднує і надихає нас на подальшу боротьбу за свободу і незалежність України та перемогу над російським агресором“, – наголосила О. Маркарова.

Укрінформ

Активні дії українців у США

НЬЮ-ЙОРК. – В Українському національному домі під егідою Союзу українок Америки у партнерстві з відділами 30 (Йонкерс, Нью-Йорк), 64 (Округ Нью-Йорк) 147 (Остін і Сан-Антоніо, Техас) відбувся мистецький захід „Родина сорочка“. Про це повідомило Генеральне консульство України у Нью-Йорку. Відбулася презентація української культури та національного одягу. Також відвідувачі послушали музичний концерт українських виконавців і авторську поезію та відвідали виставку проекту „Батьківська хата“. Організатори

провели збір коштів на підтримку захисників України. * * * В Нью-Йорку відбулась акція в пам'ять вбитих Росією українських журналістів. „З початку повномасштабного вторгнення Росія скоїла 637 злочинів проти медіа та журналістів в Україні. 92 медійники загинули. 14 медійників зникли безвісти. 29 українських журналістів ув'язнено в Росії“, – повідомлено на сторінці United24. До акції, організованої Svitanok in New York, долучилися євродепутати, які вимагали розслі-



Презентація української культури та національного одягу в Нью-Йорку. (Фото: Consulate General of Ukraine in New York, Ukrainian National Women's League of America)



Акція в пам'ять вбитих Росією українських журналістів. (Фото: Svitanok.nyc)



Посол України в США Оксана Маркарова і Андрій Любка. (Фото: Оксана Маркарова)

дування загибелі в російському полоні української журналістки Вікторії Рошиної. * * *

В Українському домі у Вашингтоні відбувся літературний вечір з українським письменником Андрієм Любкою. Про це повідомила Посол України в США Оксана Маркарова. Автор представив свою книгу „Війна з тилового боку“ та обговорив з присутніми силу культури під час війни та міцність українського громадянського суспільства. А. Любка розповів про свою волонтерську діяльність, завдяки якій вдалося зібрати понад 1.5 млн дол. та передати 310 автомобілів для ЗСУ. (Укрінформ)

Загинула родина громадян України

МІКАВІЛІ, Північна Кароліна. – Внаслідок урагану „Гелен“ загинула родина громадян України, які переїхали до США з Херсона, рятуючись від війни та окупації. Анастасія Новітня-Сеген, її чоловік Дмитро та їхній 13-річний син Євген з бабусею Тетяною залишили Україну після початку повномасштабного вторгнення та окупації Херсона та оселились неподалік річки Савт-Ту на заході Північної Кароліни. Родина виїхала через територію РФ, їм вдалося пройти через кордон до Латвії, а потім через Литву в'їхати до Польщі. Родина Сегенів місяцями долала бюрократичний лабіринт, щоб отримати дозвіл на в'їзд до США. Улітку 2022 року родину прийняли на гуманітарну програму США з тимчасового проживання для українських біженців, і вони поїхали до родичів у Мікавілі. Наприкінці вересня вода у тихій річці Савт-Ту піднялася майже на шість метрів, перетворивши її на



Анастасія Новітня-Сеген та її чоловік Дмитро. (Фото: USA TODAY)

стихійне лихо. Через кілька днів після трагедії тіла Анастасії та Дмитра знайшли за десятки кілометрів від їхньої нової оселі. Від будинку біля річки, в якому мешкала родина, нічого не залишилося. Пошуки Євгена та його бабусі Тетяни тривають.

Укрінформ

Вшанували пам'ять Героя України



Учасники вшанування пам'яті Героя України Віктора Гурняка. (Фото: Оксана Маркарова)

ВАШІНГТОН. – В Українському домі у Вашингтоні вшанували пам'ять Героя України Віктора Гурняка та представили виставку його світлин „Від Майдану до війни“. Про це повідомила Посол України в США Оксана Маркарова. „Історія захисника, воїна „Айдару“, волонтера, пластуна, журналіста,

фотографа і просто неймовірного українського хлопця демонструє найкраще в українцях та волю нашого народу до свободи та безмежну любов до України. У своєму останньому пості Віктор пише про загиблих воїнів і закликає запитати себе

(Закінчення на стор. 12)

У Мехіко діє...

(Закінчення зі стор. 4)

можливостями. Подію спонсорувала компанія ONEST/Smart Logistics, найбільша логістична компанія в Мексиці, власник якої підтримує цінності та прагнення до миру і незалежності України. Захід прикрасила присутність представників української громади в Мексиці, які, одягнені в традиційні українські костюми, пройшли подіумом, демонструючи емоційну міжкультурну солідарність. Цей жест символізував, що попри географічну відстань, обидві нації поділяють набагато глибші зв'язки, ніж можна уявити.

Я представляла Світовий конгрес українців з бажанням і метою обійняти наших сестер і братів з України, які проживають у Мексиці, та запросити їх приєднатися до родини українців, що живуть у різних куточках світу під егідою СКУ. Хочу подякувати Лярісі Райфель, президентці Українського культурного центру в Лос-Анджелесі, за встановлення контактів з українською громадою в Мехіко та за супровід під час цієї подорожі.

Посольство України в Мексиці розташоване в красивій, просторій будівлі, збудованій у стилі асьєнди. Ми зустрілися з Послом Оксаною Драмарецькою та її дипломатичною



Марта Фаріон з активісткою української громади в Мехіко Наталією, яка з двома дітьми, виїхала з Гостомеля під час російського наступу у лютому 2022 року.

командою. Місія українського посольства в Мексиці є складною з багатьох причин, однією з яких є потужний російський вплив та дезінформація, а також підтримка мексиканським урядом російської політики. Вплив Росії та Китаю в Мексиці помітний і відчувається, особливо в порівнянні зі США. На щастя, мексиканці мають традиції етики, сімейності, гідності та свободи, і вони співчують українцям, які живуть у стані війни. Варто зазначити, що цей захід підтриманий мерією і Посольством України в Мексиці.

Попри все, українська громада, яка налічує кілька тисяч осіб, об'єднані в Мехіко під егідою організації "Український дім" (Casa de Ucrania), співзасновницею якої є Леся Колтикова. Вони проводять заходи, підтримують невелику українську школу для дітей, мають український хор, співпрацюють з мистцями, журналістами та науковцями. Хор складається з українських та мексиканських співаків, які виконують як мексиканські, так і українські пісні під керівництвом диригентки Елізи Шмегельсен. Вона володіє багатьма мовами, зокрема українською, і співає одну з найкращих версій українського національного гімну, яку я коли-небудь чула, без жодного акценту. Під час цього заходу українсько-мексиканський хор Українського дому порадував гостей добіркою пісень обох націй, продемонструвавши талант і гармонію, які можуть виникнути, коли дві культури співпрацюють через музику. Багато імігрантів, які переїхали до Мексики, родом з Харківської області – це освічені професіонали.

Разом із Танею Цвик, співзасновницею Casa de Ucrania, яка нас приймала, ми мали можливість відвідати Національний музей антропології (Museo Nacional Antropologia), який вважається одним із чудес світу. Експозиція музею складається з двох великих частин – перший поверх відвели під матеріали археології, другий поверх займає відділ етнографії. Там представлені стародавні архітектурні споруди, скульптури, стародруки, мистецтво цивілізацій ацтеків і мая. Також ми відвідали величну Метрополітенівську катедру Успіння Пресвятої Богородиці (Catedral



Учасники показу моди – Amor Infinito por la vida – Mexico y Ucrania. (Фото: Марта Фаріон)

Metropolitana de la Asunción de la Bienaventurada Virgen María a los cielos). Будівництво катедри розпочалося в 1524 році за часів еспанських конкістадорів. Її розміри, розкіш, золото та мармур вражали, і я задумалася, скільки тисяч ацтеків працювали над її зведенням, приносячи матеріали з гір і піднімаючись на найвищі вежі. Оскільки катедра розташована на місці одного з основних ацтекських храмів і район схильний до землетрусів, споруда за часом значно змістилася.

Ми також побачили одні з найкращих архітектурних і культурних чудес, створених людиною: світ стародавніх цивілізацій і пірамід ацтеків. Вражає все – від інженерного подвигу до астрономічного дива, справжні витвори мистецтва цивілізації, яка залишила свій слід в музиці, народній медицині, в садівництві і агрокультурі. Вражали й сади з різноманітними кактусами, включаючи гігантські, з їхніми квітами та плодами.

В останній день нашого візиту, перед нашим готелем на Paseo de la Reforma, ми стали свідками історичної події. Величезні натовпи з усієї країни, у своїй більшості, організовані профспілками, зібралися на інавгурацію нової президентки Мексики – Клавдії Шейнбаум, першої жінки,

яка очолила країну за всю понад 200-річну історію сучасної Мексики. Вона також перша людина єврейського походження, що обійняла найвищу державну посаду у переважно католицькій країні, відомій своєю глибоко патріархальною культурою. Президентка Шейнбаум, ймовірно, продовжить політику свого попередника та політичного наставника Андреса Мануеля Лопеса Обрадора, який також є головою керівної партії. У Мексиці немає первинних виборів, тому наступний кандидат призначається попереднім президентом. Я згадую про цю політичну деталь, адже Україні потрібні друзі в країнах Глобального півдня, зокрема в Латинській Америці, і сподіваюся, що нова президентка принесе більше різноманітності та незалежності в політичні рішення.

Я пишаюся досягненнями маленької української громади в Мехіко, і сподіваюся на подальшу співпрацю. Разом ми – сила.

Марта Фаріон – Віце-президентка Світового конгресу українців в Північній Америці, Віце-президентка Українського конгресового комітету Америки (УККА), президентка фундації Києво-Могилянської академії в США.

Про педагогіку...

(Закінчення зі стор. 4)

блем у світі, повному військових і соціальних загроз.

Доповідь проф. Олександра Лавріненка з Інституту педагогічної освіти і освіти дорослих ім. Івана Зязюна Національної академії педагогічних наук України супроводжувалася шокуючими фотографіями дітей – жертв злочинних дій расистських військ.

Педагогіка поранилих сердець – це новий напрямок у загальній педагогіці, метою якого є гуманістична освіта, але в дещо іншому сенсі, ніж той, з яким пов'язують цю педагогіку польські клясики персоналістичної думки. Через війну гуманістична педагогіка має донести до майбутніх вчителів чи педагогів усвідомлення того, що їм доведеться працювати з дітьми з поранилими серцями, і тому вони повинні бути підготовлені до опанування методів допомоги дітям-жертвам війни, учням, а також студентам з травмою війни; реалістичної розробки планів занять з такими підопічними; відновлення або зміцнення почуття власної гідності, віри у власні здібності, розпізнавання сильних сторін особистості; оволо-



Професор Олександр Лавріненко.

діння навичками комунікації та вирішення проблем; професійної роботи з емоційністю учнів.

Проф. Лавріненко наводив питання, на які повинна відповідати „педагогіка поранилих сердець“. Він відкрив в українській педагогіці „фронт боротьби“ за дітей, чиї серця були поранені війною. Свою доповідь він завершив двома фотографіями: праворуч на слайді був щасливий вчитель середньої школи у вільній Україні за рік до війни (2021 рік), а ліворуч – ті самі учні, які навчаються з ним онлайн у підземних умовах, без світла.

Збережіть дату!

8 грудня 2024 – 2-га год. по полудні

В приміщенні Академії Св. Юра у Нью-Йорку

Святкування 75-ліття Школи Українознавства

"Зберігаємо українство"

за інформацією звертайтеся: principal@ukrainianschoolnyc.org

Об'єдналися українці...

(Закінчення зі стор. 4)

ство, і тепер він Володимир. Сім'я має Михайлика і Іванку, які між собою розмовляють вдома лише українською мовою. З чоловіком Світлана спілкується англійською, а з дітьми він спілкується китайською.

„Хоч мої діти далеко від війни, але Михайлик з Іванкою знають всі новини про Полтаву, Львів, Суми, Дніпро, Запоріжжя, Харків. До Дня незалежності України син декламував вірш Володимира Сосюри „Любіть Україну!“. А вітання з днем народження Іванки стало для нас збором пожертв для потреб ЗСУ. Намагаємося працювати на благо рідної землі“. Родина є учасницею групи українсько-китайських сімей. І хоч всі розкидані по різних куточках великої держави, доволі згуртовані й товаришують. Дві дівчини-активістки Оксана Герасименко та Аня Целу-



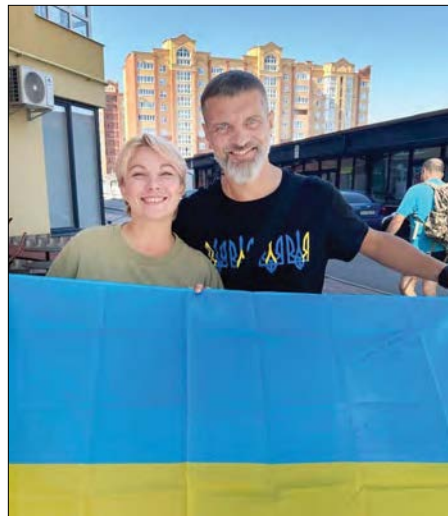
Світлана Дзюма-Чан біля териконів
Донбасу.

хіна заснували волонтерську команду, стали організовувати онлайн-ярмарки, на яких продавали смаколики, а виручені кошти надсилали в Україну. Вони запросили до себе Світлану. Під час першого заходу зібрали 350 тис. грн.

Китайці часто вважають, що Україна – це теж саме, що і Росія, що українці не мають своєї мови або культури, війну вони називають „кризою в Україні“. Розповідає Світлана: „Наші прихильники-китайці бажають тільки перемоги Україні, справедливого миру. Придумали, щоб українські діти надіслали нам малюнки сьогодні. І отримали дуже багато таких робіт, а потім знайшли тут спеціалістів, які ці витвори перенесли на горнята, футболки, чохли від телефонів тощо. Вже готові вироби ми пропонували всім, кого захопили патріотичні малюнки маленьких українців. Тепер популярною стала онлайн-лотерія, яку розігруємо в Китаї і в Україні. Для лотів пропонуємо китайські набори чаїв, сервізи, розповідаємо про церемонію чаювання. Кошти за все, що продали, ми спрямовуємо перевіреним українським волонтерам, які знають як краще розпорядитися на місці“.

На зустрічі з консулами європейських країн, куди організацію запросили у числі волонтерів, символічно розіграли серед учасників браслет „Азовсталь“. Вдалось отримати за нього 80 тис грн на потреби ЗСУ.

Останнім часом Світлана Дзюма-Чан займалася масштабним замовленням на 100 подарункових пакунків з українською символікою. Все складала самостійно. За пакунки команда CUP зібрала 140 тис. грн, які навіпіл передали військовим і на



Світлана Дзюма-Чан з почесним громадянином Тернополя, оборонцем Маріуполя, кавалером ордена „За мужність“ II та III ступенів.

потреби цивільних у Херсоні. Світлана буває доволі часто в Україні, щоразу бачить понівечену рідну землю, застиглий біль в очах людей, збайдужіння до власного життя, бо невідомо куди будуть прильоти чи осколки.

„Відрадно, що українська громада



Тетяна Кузьмич і Світлана Дзюма-Чан розігрують у лотерії розписаний Марією Бабенко тубус.

в Китаї настільки воз'єдналась, що при першій потребі всі відгукуються, – каже Світлана. – Ми раді і щасливі від того, що можемо бути корисними і наближати нашу перемогу над ворогом. Ми разом долаємо труднощі, підтримуємо один одного”.

Вейфан, провінція Шандун, Китай

Маратон...

(Закінчення зі стор. 5)

на 42.195 км) вдруге поспіль став Микола Давиденко (2:27.43), а серед жінок найшвидшою стала Марія Радко (2:56.12). Нинішній забіг був благодійним: разом з учасниками, генеральним партнером Приватбанком та всіма партнерами було зібрано понад 10 млн грн. Більшість з цієї суми піде на підтримку Сил оборони

для Третьої штурмової і 24-ої бригад ім. короля Данила та Національної гвардії України, центру NextStep. Компанія Run Ukraine спеціально зробила кілька благодійних цілей, адже потреб дуже багато, та завдяки Бігозбору, їх вдалось здійснити.

Перед стартом головної дистанції пролунав символічний стартовий відлік і постріл, щоб вшанувати всіх тих, хто віддав своє життя за Україну і вже ніколи не вийде на старт. Вони назавжди у першій лінії.

EFFECTIVE 10/07/2024

Fall in love with our rates!

LONG-TERM ANNUITIES

Term	Rate	Renewal Rate
5 YEAR	6.00%*	3.50%
7 YEAR	7.00%*	3.75%
9 YEAR	8.00%*	4.00%

* FIRST YEAR RATE. MINIMUM GUARANTEED RATE 2%.

IMMEDIATE ANNUITY 4.00%**

** LIFE OPTION, OR FIXED PERIOD OF 10 YEARS OR LONGER.

MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY (MYGA)

3-YEAR	5.00%
5-YEAR	4.50%

RATES SUBJECT TO CHANGE. NOT AVAILABLE IN ALL STATES.



UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
 2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • 800-253-9862 • INFO@UNAINC.ORG • WWW.UNAINC.ORG



STAND WITH UKRAINE

МИСТЕЦТВО

День традиційного костюма

Тетяна Яцечко-Блаженко

РАДИВИЛІВ, Рівненська область. – 8 вересня в етнопарку „Ладомирія“ уже всьоме провели День традиційного костюма. До вже традиційного дійства додали конкурс на краще відтворення автентичного костюма. Учасниці були з усієї України. Кожна з них представила своє творіння, розповіла про власну роботу над костюмом, складнощі, удачі і подальші перспективи. Був виступ таланови-



День традиційного костюма у Радивиліві. (Фото: Мар'яна Парнічка)

тої бандуристки, екскурсії, пригощання в ресторації „Аустерія“.

Під час свята підведено підсумки конкурсу на найкращий відтворений костюм. У журі були науковці Володимир Щибря та Ігор Перевертнюк. У конкурсі взяли участь дев'ять майстринь з різних регіонів України. Переможницею стала Оксана Довжик з відтвореним костюмом Дубровицького району.

Мистецький проєкт „Микола Бабак -художник, колекціонер“

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – Цього року відомий і знаний у світі мистець Микола Бабак відзначає свій 70-літній ювілей. Саме з нагоди цієї важливої віхи він презентував 26 вересня у художньому музеї за підтримки Українського культурного фонду свій мистецький проєкт „Микола Бабак. Художник, колекціонер“. Ця ретроспективна експозиція вмістила серію сучасних живописних робіт „Квіти героям“, фотопроєкт „Ціна Свободи“, серії робіт виконані в арт-тандемі Бабак-Матвеев, зокрема, „13 кімнат Covid“. До речі, успішний тандем двох неординарних творців утворився ще в

2014 році. Разом Бабак-Матвеев створили декілька масштабних серій мистецьких робіт, виконаних у різних техніках. Вони користувались успіхом під час виставок за кордоном та на світових мистецьких аукціонах. Колекцію художніх робіт „Діти твої, Україно“ М. Бабак представляв на Венеційському бієнале.

М. Бабак значну частину свого життя присвятив колекціонуванню культурної спадщини України. За монографію „Народні ікони Середньої Наддніпрянщини 18-20 століття“ мистець у 2010 році здобув Національну премію ім. Тараса Шевченка. М. Бабак-колекціонер назбирав понад 15 тис. унікальних

артефактів. У 2017 році він заснував та очолив благодійний фонд, метою якого є збереження, презентація та промоція культурної спадщини та сучасного українського мистецтва.

Фонд Миколи Бабака допомагає ЗСУ та Силам оборони. Зокрема, передає для військових підрозділів засоби тактичної медицини, надає гуманітарну підтримку внутрішньо переміщеним особам. Це тисячі індивідуальних аптечок, наплічників військового медика, м'яких носів, евакуаційних строп.

„Черкаський художній музей показує Миколу Бабака у великому спектрі його багатогранного таланту, – зазначила керівниця музею Ольга



Микола Бабак

Гладун. – Він постає перед нами як художник, живописець, фотограф, дизайнер, як людина, яка має надзвичайно активну соціальну позицію“. Вероніка Ганечко, муза мистця, дружина та кураторка його мистецько-соціального проєкту сказала: „На жаль, цю війну ми не зможемо подолати лише на полі бою. Бо ця війна – за нашу національну ідентичність, значною часткою якої є наша, українська, культура. Митці говорять своїми роботами вголос, допомагають військовим, рятують наші душі від зневіри та виснаження“.



На виставці в художньому музеї. (Фото: Олександр Костирко)



Вшанували пам'ять...

(Закінчення зі стор. 9)

„А що ти зробив для перемоги України?“, – повідомила О. Маркарова.

Світлини, які демонструють боротьбу українців за свободу з 2014 року, можна побачити в Українському

домі до 31 жовтня.

Уродженець Тернопільщини, український фотокореспондент, борець 24-го батальйону територіальної оборони „Айдар“, пластун Віктор Гурняк загинув 19 жовтня 2014 року, коли під мінометним обстрілом вивозив поранених у районі 32-го блокпосту поблизу селища Сміле Луганської

області. Орден „Золота Зірка“ з рук Президента Володимира Зеленського отримали батьки бійця – Петро та Марія Гурняки. Віктор Гурняк посмертно нагороджений орденом „За мужність“ III ступеня, Пластовим Залізним Хрестом, Пластовим Бронзовим хрестом за геройський чин, відзнакою „Народний Герой

України“. Він – Почесний громадянин Тернополя, де у середмісті облаштовано „Сквер Волонтерів пам'яті Віктора Гурняка“ та встановлено меморіальну дошку. Також меморіальну дошку встановили у Львові, де на полі Почесних поховань Личаківського кладовища похований Віктор Гурняк.

Укрінформ



Find us in: Illinois, Michigan, New Jersey, Connecticut, Massachusetts

Дім вашої мрії чекає на вас!

Скористайтеся нашими вигідними умовами та привабливими відсотками! Отримайте позику на нерухомість у нас ЗАРАЗ разом із можливістю **одноразового безкоштовного коригування відсотків** та заощадження коштів у майбутньому!*

Переваги безкоштовного коригування відсотків:

- не потрібна довідка про доходи;
- жодних витрат на закриття;
- не потрібно змінювати період амортизації.

Зателефонуйте, щоб призначити зустріч із нашими спеціалістами за тел.: 888-222-8571 або онлайн: selfreliance.com

*Пропозиція безкоштовного коригування відсоткової ставки дійсна лише для позик на нерухомість, виданих станом на або після 8 лютого 2024 року. Ця пропозиція може завершитися будь-коли. Застосовуються обмеження за типом нерухомості — просимо звертатися до нас для отримання детальної інформації. Щоб скористатися пропозицією, ви не повинні мати заборгованості перед Selfreliance FCU на момент подання запиту. Безкоштовне коригування ставки — це одноразова модифікація без плати для нових позик, що відповідають умовам. За будь-які майбутні модифікації стягуватиметься стандартна плата.



**РОЗШИРЮЙТЕ СВІЙ БІЗНЕС!
БЕРІТЬ ПОЗИКИ НА
КОМЕРЦІЙНІ ВАНТАЖІВКИ
ТА ПРИЧЕПИ**



**ВИГІДНІ УМОВИ ДЛЯ ПОЗИК НА АВТО.
А ТАКОЖ РЕФІНАНСУВАННЯ.**



ILLINOIS
Home Office: 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

selfreliance.com

MICHIGAN
26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

NEW JERSEY
734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

CONNECTICUT
21 Silas Deane Highway, Wethersfield, CT 06109
270 Broad Street, New Britain, CT 06053

MASSACHUSETTS
103 North Elm Street, Westfield, MA 01085



Federally insured by **NCUA**

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Польсько-український музичний фестиваль



Йоанна Доманська під час майстер-класу в Кропивницькому.

Світлана Орел

КРОПИНИЦЬКИЙ. – Завершився XXII польсько-український фестиваль „Осінь з музикою Кароля Шимановського: головне – не здаватися“. Саме таке гасло фестиваль мав цього року. Ключовими у його програмі були концерти польської піаністки, видатної інтерпретаторки творів К. Шимановського, професорки музичної академії ім. К. Шимановського в Катовіцах Йоанни Доманської. Вона виконала фортепіанні твори композитора раннього періоду. Вони були написані Каролем переважно в

21-23-річному віці. Першими їхніми виконавцями були Єлисаветградці Генріх і Наталія Нейгаузи. Після від'їзду автора та виконавців з України в 1919-1921 роках ці твори, насамперед, через їхню складність, а часом і з політичних причин, останні 100 років в Україні не з'являлися на концертних афішах.

Модератор концерту Олександр Полячок, директор Кропивницького музею музичної культури ім. К. Шимановського представив артистку, згадав її попередні виступи на різ-

(Закінчення на стор. 19)

День подяки в Шумському

Михайло Михайлинин

ШУМСЬК, Тернопільська область. – Представники церков спільно з мешканцями провели у громаді День подяки. Усі присутні разом подякували Богові та працівникам поля за щедрий цьогорічний урожай, а міський голова Вадим Боярський та староста села Андрушівка Дмитро Вознюк нагородили захисників Олександра Герасимчука і Станіслава Вознюка, які мужньо боронять Україну від ворога.

Також від громади передали щирі подяку військовому офіцеру Владиславу Ходюку, який за сумлінну службу нагороджений відзнаками „Срібний хрест“, „За заслуги“, медаллю „Доброволець“. Мати воїна, вчителька Олена Ходюк написала нову книгу „Легкокрилі серця“, яку присвятила синові та його побратимам, своїм учням, яких вчить творити добро і любити Україну. Вона є керівником організації „Пластова домівка“, де разом з молоддю плетуть маскувальні сітки, виготовляють окопні свічки, в'яжуть теплі шкарпетки для бійців. За останні дні спільно з групою „Вірино у перемогу“ і волонтеркою Ларисою Ковальчук зібрали понад 10 тис. грн для ЗСУ.

З допомогою американської програми USAID DOBRE в Шумській міській лікарні працює сучасний центр медицини з вартісним обладнанням та оновленим приміщенням ультразвукової діагностики. Зав-



Брайан Кемпл (ліворуч) і Вадим Боярський.

дяки цьому проєкту, вартістю майже 70 тис. дол., медичну допомогу отримують не лише мешканці громади, але й українці з Хмельницької, Рівненської, Тернопільської областей.

Також з підтримкою американських благодійників у громаді відкрили творчий та молодіжний простір, великі ігрові дитячі майданчики, заклад для біженців, які постраждали від війни, облаштували парк „Соснина“, здійснили інші успішні проєкти. Голова Шумської громади В. Боярський вручив відзнаку керівнику програми USAID DOBRE Брайану Кемпелу за цінну і жертвову допомогу для розвитку громади і для покращення життя українців.



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

запрошує на презентацію книжки

д-р Маріки Кузьми

Каліфорнійський університет, Берклі

*Carols of Birds, Bell, and Sacred Hymns from Ukraine:
An Anthology and Cultural Companion
by Marika C. Kuzma.*

Маріка Кузьма виростала в Гартфорд, Коннектикут. Українські пісні та гімни були одними з перших музичних творів, які вона співала зі своєю родиною вдома та в українському католицькому хорі. Бакалавр вокалу, як стипендіат Морхеда в UNC Chapel Hill, ступінь магістра в Стенфордському університеті та ступінь доктора хорового диригування в Університеті Індіани. Працювала професором в Каліфорнійському університеті в Берклі. Керувала великим університетським та камерним хорами, викладала диригування та історію музики та вела сольну вокальну програму протягом двадцяти п'яти років.

Модератор: Д-р Марія Соневицька (Бард Колледж)

Презентація відбудеться англійською мовою.

Кількість місць обмежена, просимо реєструватися через сайт Товариства:

<https://shevchenko.org/event/book-launch-carols-of-birds-bells-and-sacred-hymns-from-ukraine-an-anthology-and-cultural-companion-by-marika-c-kuzma/>

**В суботу, 2 листопада 2024 року
о 5-ій годині попол.**

в будинку НТШ
63 Fourth Ave (між 9-ою і 10-ою вулицями)
New York, NY 10003

Погасили поштову марку „Під Покровом Богородиці“



Під час погашення марку демонструють Андрій Лісота, Віталій Демиденко, Тетяна Капустіна і Юрій Миколаєнко.

Світлана Орел

КРОПИНИЦЬКИЙ. – 1 жовтня у місті погасили поштову марку „Під покровом Богородиці“, введену в обіг „Укрпоштою“ з нагоди Дня захисників та захисниць. Марка – благодійна. З кожного проданого набору „Укрпошта“ перераховуватиме 5 грн на підтримку Збройних сил України.

У церемонії спецпогашення взяли участь перший заступник командира стрілецького батальйону військової частини 3011 Національної гвардії

України, підполковник Віталій Демиденко, представники обласної влади Андрій Лісота та Юрій Миколаєнко, директорка Кропивницького регіону „Укрпошти“ Тетяна Капустіна.

Поштовий набір складається з аркуша „Під покровом Богородиці“, конверта першого дня і картки. Автор марки – український живописець та іконописець Олександр Охупкін, викладач Олександрійської дитячої художньої школи. Зображена на марці Богородиця символізує зв'язок між українськими воїнами та їхньою духовною покровителькою.

Хресна дорога...

(Закінчення зі стор. 3)

жінок, підпирали патиками, клали в губи покійних сигарети та по-іншому відверто глумилися над трупами. Через деякий час їх вантажили на фіру і везли в урочище „Альтана“, де фірман скидав трупи в потік, в крутало, по якому тіла спливали до низу, в млаку, де їх довбало вороння. На жаль, ніхто не встановив точну кількість полеглих вояків, вивезених в урочище „Альтана“, а тим більше не намагався відкопати рештки героїв.

Сучасна сторінка відродження „Альтани“ відкрилася в жовтні 2010 року з ініціативи сколівчанки Розалії Вітрук, сестра якої Мирослава Вітрук, псевдо „Мирославна“, покійється тут. Вона перша зробила посильний внесок в 100 грн для відновлення могили. Розпочався збір коштів для облаштування меморіального комплексу на „Альтані“. Цю почесну місію взяла на себе голова районного осередку Ліги українських жінок Любов Фітель. Благодійні внески зробили уся родина Фітелів й багато інших.

90-річна Оксана Янкович, яка також перерахувала свій добродійний внесок, на власні очі бачила ями з вапном, з яких витягували останки замордованих людей та гаки, на які їх вішали в Стрийській тюрмі.

Загалом громада зібрала 23,029 грн, але цього було замало. На початку літа 2012 року оргкомітет звернувся до районної влади. І справа зрушилась з місця. Змістовною виявилась зустріч членів оргкомітету з головою районної ради Миколою Романишином. Завдяки сприянню голови районної державної адміні-

страції М. Гнатишина відчувалась повна підтримка громадської ініціативи. До справи прилучилися інші організації, зокрема НПП „Сколівські бескиди“, Сколівський держлісгосп, міська рада, голова якої В. Москаль облаштував під'їзду дорогу до „Альтани“. Підготовчі проєктні матеріали виготовив Олег Лаба, проєкти – головний спеціаліст регіонального відділу архітектури Мирослав Білий, кошторисну документацію склав начальник „Сколебудпроєкту“ Михайло Ільків. Всю цю роботу зроблено безкоштовно.

Перша бригада під керівництвом Олега Кончевича в складі Ігоря Чудійовича, Степана Павлюха, Василя Жука, Романа Волика приступила до роботи 10 вересня 2012 року.

Концепція Меморіалу на честь полеглих вояків УПА здійснена у такий спосіб, щоб до поховання, яке донедавна було братньою могилою, пролягала символічна Хресна дорога.

Поруч з великим хрестом Меморіалу встановлено плити з переліком імен полеглих вояків УПА, останки яких були віднайдені у потоках і на гірських схилах Сколівщини та зведені сюди. Скільки саме людей спочиває в урочищі „Альтана“, не встановлено. На меморіальній таблиці імена 200 людей викарбував на мармурі скульптор Ігор Тичинський, а підготував списки полеглих Ігор Чудійович, заступник голови районного науково-культурологічного Товариства „Бойківщина“.

14 жовтня 2012 року у Сколе відбулося урочисте освячення меморіального знака полеглим українським борцям за свободу на „Альтані“ та Хресної дороги.

Вже давно могила на „Альтані“

потребувала оновлення. Не було сюди й доброї дороги, доступної для ще живих ветеранів, учасників визвольних змагань УПА. І от, нарешті, дочекалися. На 70-ті роковини створення УПА постав оновлений пам'ятний знак. До нього неспішною ходою вирушила урочиста процесія від Майдану Незалежності до підніжжя „Альтани“. Біля хреста, який тепер став початком Хресної дороги, відслужено чин її освячення. Очоловували молитви священники місцевих храмів оо. Василь Головацький, Володимир Карлик, Володимир Борис, Юрій Хамуляк та о. Михайло.

Голова районної ради М. Романишин поіменно згадав ще живих учасників визвольних змагань – наших земляків. Він провів урочисту виїзну сесію районної ради. На її порядку денному було питання присвоєння школі імені Стефанії Вітрук, яка загинула в листопаді 1948-го і похована на „Альтані“. Проєкт рішення депутати підтримали одногосно.

Голова районного осередку Всеукраїнського братства вояків ОУН-УПА Євген Горошко розповів про події

тих далеких років, подякував усім, хто долучився до створення меморіалу, зокрема особисто депутатам обласної ради, начальнику Львівського обласного управління лісового та мисливського господарства Анатолію Дейнеці. Пам'ять полеглих вшанували хвилиною мовчання.

Промовляли голова постійної депутатської комісії з питань культури, історико-культурної спадщини, духовного відродження та засобів масової інформації Львівської обласної ради Орест Шейка, депутат обласної ради Анатолій Дейнека, голова оргкомітету з реконструкції пам'ятного знаку Степанія Бойко.

Паломництво на „Альтану“ здійснила делегація Латвійської Республіки. Її голова Айверс Ватуліс зауважив, що немає більшої цінності, ніж воля, а тому й побажав нашим землякам не загубити її.

Святкування продовжили презентацією книги спогадів друкарки Головного осередку пропаганди ОУН-УПА Дарії Малярчин-Шпиталь, урочистою академією та літературно-музичною композицією.

**DNIPRO LLC.**

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ 645 W 1st Ave. Tel.: 908-241-2190 888-336-4776	CLIFTON, NJ 565 Clifton Ave. Tel.: 973-916-1543	PHILADELPHIA, PA 1916 Welsh Rd., Unit 3 Tel.: 215-969-4986 215-728-6040
--	--	---



Іпотека від Кредитівки СУМА...

ЛЕГКО
Особисто або дистанційно

ЗРУЧНО
Експертний супровід від кваліфікації до закриття

ШВИДКО
Працюємо за вашим графіком

5.625%*
7/1 Year Adjustable (6.319% APR)

6.000%*
30 Year Fixed (6.089% APR)

**SUMA**
FEDERAL CREDIT UNION

Відскануйте QR для найновішої інформації

Зателефонуйте нам або надішліть SMS 914.220.4900 або надішліть нам електронний лист на адресу memberservice@sumafcu.org
www.sumafcu.org

Main Office: 125 Corporate Blvd. Yonkers, NY 10701	Spring Valley, NY branch: 16 Twin Ave. Spring Valley, NY 10977	Stamford, CT branch: 39 Clovelly Rd. Stamford, CT 06902	New Haven, CT branch: 555 George St. New Haven, CT 06511	St. Petersburg, FL branch: 8950 9th St. North, Suite 130 St. Petersburg, FL 33702	North Port, FL branch: 5400 S. Biscayne Dr., Suite A North Port, FL 34287
---	---	--	---	--	--

* Rates as of 9/20/24. Subject to change without notice. Rates for 1 to 4 family owner occupied/condominiums/co-ops. Rate, points and APR may be adjusted based on several factors including, but not limited to, state of property location, loan amount, documentation type, loan type, occupancy type, property type, loan to value and your credit score. Your final rate and points may be higher or lower than those quoted based on information relating to these factors, which may be determined after you apply. The annual percentage rate (APR) is the cost of credit over the term of the loan expressed as an annual rate. The APR shown here is based on the interest rates and points only and does not take into account other loan specific finance charges you may be required to pay.

SUMAFCU NMLS# 527694



ПОСТАТІ

Народний артист України Федір Стригун відзначає 85-річчя

Людмила Островська

Народний артист України, лавреат Національної премії ім. Т. Шевченка, премій ім. І. Котляревського та ім. М. Садовського, кавалер орденів „За заслуги“ I, II, III ступенів та князя Ярослава Мудрого V та IV ступенів, корифей театру, видатний український режисер та кіноактор Федір Стригун 1 листопада відзначає своє 85-річчя. Він був академіком Академії мистецтв України, членом Комітету Національних премій України ім. Т. Шевченка, професором, завідувачем катедри режисури Львівського національного університету ім. І. Франка. З посади художнього керівника, режисера-постановника і актора Львівського національного академічного українського драматичного театру ім. Марії Заньковецької, прослуживши театру 60 років, п'ять років тому пішов на заслужений відпочинок. Ми розмову починаємо не з ювілею майстра, а з його поступу в нову іпостась – ведучого авторського каналу.

– Для мене стало приємною несподіванкою, що ви почали знімати відео та викладати їх на YouTube. Я вас вітаю з таким потужним кроком у світову павутину. Хто придумав чи дав ідею?

– Ми придумали це з сином Назаром. Мені є що згадати за 60 років служби в театрі, є про що поговорити, є що сказати. На каналі я маю зворотній зв'язок з глядачами. Я залишився головою західного відділення Спільки театральних діячів України і бачу як важко театрам, бо війна. Гинуть наші діти, молоді, перспек-

тивні. Зараз з'являється нова драматургія про російсько-українську війну, яка документує злочини Росії проти людства. Я завжди казав і кажу, що театр вічний, в ньому глибока історія і сучасність.

– Відрадно, що ви виконуєте свою місію в сучасному театрі і продовжуєте кар'єру режисера в Тернопільському академічному обласному драматичному театрі ім. Т. Шевченка, де виставою-реквіємом „Андрей“ у вашій постановці розпочався 95-ий театральний сезон.

– Я люблю цей театр, ми завжди дружили. Минулого року я поставив п'єсу Василя Босовича „Ісус – син Бога живого“ із Заслуженим артистом України Євгеном Лаціком в головній ролі. Це вистава про непростий шлях до віри... А тепер я поставив виставу-реквієм „Андрей“ з Народним артистом України В'ячеславом Хім'яком. Вистава приурочена до 160-ї річниці від дня народження Митрополита Андрея Шептицького.

– Я б хотіла згадати ще одну знакову для вас виставу – „Марія Заньковецька“. З цією виставою я прожила 50 років, відколи знаю вас, як свого земляка з Черкащини. Ви з Томашівки, а я з Медведівки, ми завжди згадували своє коріння. А через рік від тієї прем'єри я уже навчалася на факультеті журналістики у Львові і з другого курсу в нас був факультатив театрального мистецтва, який зробив для нас театр другим домом. Ви грали в цій п'єсі дві ролі, змінюючи вікові дані своїх героїв. У першій постановці ви були у ролі Миколи Садовського, а через 30 років зіграли роль батька Марії

Заньковецької.

– Ця вистава особлива і для мене. Драматург Іван Рябокляч написав твір спеціально для театру ім. Марії Заньковецької. Прем'єра була у 1972 році. Мене захопив спогад, тоді ще живого Василя Яременка, який згадавав, свою участь у мітингу, на якому виступив терорист Муравйов. Це було 106 років тому. Цей командувач радянських військ сказав, що якби свого часу розстріляли Кропивницького, Заньковецьку, Саксаганського, Садовського, то вже не було б мови ні про який український націоналізм, про самостійність України. Таке велике значення мав театр, і я завжди цього дотримувався, ставлячи в часі дві вистави. Ми є українським театром, з глибоким корінням і національною основою.

Мене вчили батько й мати. Я з сім'ї колгоспників. Починав себе усвідомлювати з коляд, з вертепів. У мене батько дуже гарно співав, був музикантом, брат теж був музикантом, мати гарно співала. Я був ще малим, а старший брат на печі читав книжки Коцюбинського, Шевченка, Карпенка-Карого. Років у тринадцять читав перед односельцями „Тополю“ Шевченка. Люди в залі плакали, я розчинявся в цьому разом з глядачами. Мені пощастило, бо в молодості, захоплюючись самодіяльністю, переглянув добротні роботи Черкаського обласного театру. Потім був Театральний інститут ім. І. Карпенка-Карого. Я потрапив у класу професора Володимира Неллі. Він працював режисером у Театрі ім. Лесі Українки. В інституті зустрів і своє кохання – дружину Таїсію Литвиненко, тепер вона Народна артистка України.



Федір Стригун на сцені Тернопільського театру.

Життєвої мудрості вчили поставлені мною вистави і зіграні ролі.

– З тих образів, які ви грали, які найчастіше згадуються?

– Найчастіше Іван Барильченко із вистави „Суєта“ і „Житейське море“ І. Карпенка-Карого. Там йдеться, що завтра кожного з нас житейське море підхопить і понесе на своїх грізних хвилях. Життя театру багато в чому залежить взагалі від житейського моря в суспільстві. Це моя улюблена вистава, хоч я любив кожную з тих, в якій грав чи ставив.

Я зіграв самого себе в ролі Івані Барильченка. Там все від мене, навіть придумувати нічого не треба було.

– Як відчуваєте вантаж життя на 85 році?

– П'ять років тому в мене в Києві була операція в інституті серця. Коли мене везли на операцію, сказали, щоб я рахував. А я запитав чи співати можна. Вони дозволили. І я почав співати: „Літа на зиму повернули, летять в осінній хмурості. А я люблю, а я люблю, люблю, як в юності“. Вони чомусь почали плакати. Справді, трагедія старості в тому, що душа залишається молодою. Є в мене запрошення і пропозиції постановок у Тернопільському театрі. І мені хочеться це робити. Але буває складно вистояти репетицію. Втім, як би не було важко, я завжди думаю про наших захисників. Я бачу нашу перемогу. Я вірю, що кордони ми перед ворогом зачистимо, якщо ми не впали до сьогодні, ми вистоїмо.

Львів



Людмила Островська і Федір Стригун.



Федір і Назар (справа) Стригуни.

Битва за собор

(Закінчення зі стор. 3)

митрополита Черкаського й Канівського Феодосія (Дениса Снігірєва) в Соснівському суді Черкас вже вдруге переноситься через хворобу обвинуваченого. 18 липня 2024 року судові засідання було відкладено у зв'язку з госпіталізацією обвинуваченого 17 липня до лікувального закладу.

Історик Віталій Масненко пояснив, чому перехід Свято-Михайлівського собору до Православної церкви, є знаковою подією: „Сьогоднішні події – це частина великого процесу повернення Україні релігійного обличчя.

Коли у 2018 році Православній церкві України надали Томос, це засвідчило, що канонічною помісною церквою на території України є саме ПЦУ. А інші структури, які мають релігійні центри за межами України, зокрема у країні агресора, мають або визначитися, або піти з території українських храмів.

Цього не відбувається. Московська церква намагається затриматися тут завдяки впливу на своїх прихожан, задурюванню. Тому тут створили гарнізонну громаду собору, яка має відповідні документи. Відбулися історичні події, адже головний катедральний собор Черкаської єпархії тепер належить до Православної

церкви України. Це сталося попри те, що на нього намагалася претендувати московська церква. Раніше у соборі священники молилися за патріарха Кіріла, який благословляв вбивати українців і проголошував війну проти України священною. Те що відбулося сьогодні – це зміна загальної картини релігійного життя не лише на Черкащині, але й в Україні. Ми очікуємо, що найближчим часом питання наявності церкви, яка має релігійний центр у країні-агресора, буде вирішене, і українські громадяни будуть позбавлені шкідливого впливу“.

Керівником Черкаської єпархії УПЦ у Черкаській області, центром для якої служив Свято-Михайлівський

собор, був Денис Снігірєв, він же Феодосій. Він довгий час проходив навчання та працював у Росії.

Феодосій заперечував збройну агресію Росії проти України та виправдовував дії загарбників. Він отримав уже п'яту підозру через розпалювання міжконфесійної ненависті між вірянами в Україні.

Українформ

АРКА

Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009

Tel.: 212-473-3550

У Києві журналістів...

(Закінчення зі стор. 1)

США в Україні Метью Вілсон. Україна йому майже рідна, адже його дружина українка. Він наголосив на тій великій ролі, яку відіграють ЗМІ в демократичному світі, тому програма обміну посольства зосереджена на підтримці вільних медіа в Україні. Адже без доступу до точної, правдивої інформації важко приймати зважені рішення.

В. Фарапонов наголосив: „Для того аби збагнути міжнародну глобальну політику, треба знати і розуміти Сполучені Штати. Він також розповів слухачам, як, на його думку, краще стежити за американськими виборами, на що звертати увагу, як висвітлювати. Бо це не пуста цікавість: Америка наразі надає Україні найбільшу серед усіх наших союзників допомогу, що дозволяє стримувати російську агресію. Тож від того, хто стане новим господарем Білого дому, на пряму залежить не просто майбутнє України – наше життя“.

Вибори, де б вони не відбувалися, постійно супроводжують скандали, інтриги, підробки чи імітації новин. Тож на зустрічі доречним був інтенсивний навчальний захід кандидатки соціологічних наук Алли Петренко-Лисак „Як розпізнати правду за яскравими заголовками та цифрами?“.

Про те, як українським журналістам налагоджувати контакти з американськими парламентарями говорила відома політична журналістка Юлія Забеліна, котра має гарні взаємини з американськими політиками та посадовцями, веде адвокаційну роботу в США та пише про відносини України з іноземними партнерами.

„Нам зараз конче потрібно отримувати інформацію про все, що відбувається в Конгресі, комітетах, Сенаті, – говорила Ю. Забеліна. – У нас ця тема недостатньо висвітлена, бо ще й досі переважає емоційна складова, а потрібна системна інформаційна та адвокаційна робота з американцями“.

Наталя Сольєва – колишня прес-секретарка Посольства України в США, продюсерка на First Coast News, Каміла Грабчук – колишня продюсерка Washington Post та інші запрошені поділилися своїм досвідом налагоджування зв'язків з американськими колегами, розповіли як українським журналістам бути ближчими до них, корисними їм.

Професор, викладач політичних наук у Школі соціальних наук та міжнародних досліджень Wright State University (Огайо) Лі Хенна розповідав (онлайн) як ефективно вивчати хід виборів у США.

Про те, якою бачать зовнішню політику своєї країни звичайні американці, розповідав на зустрічі професор, викладач Wright State University Ліам Андерсон. І це для присутніх українських журналістів теж було дуже слухним і корисним. Адже народну дипломатію ніхто не скасовував. А в час війни вона особливо на



Метью Вілсон.

часі. Щоб краще розуміти один одного, нам потрібно ліпше знати один одного. Зокрема, як радили під час зустрічі американські гості і наші парламентарі, дуже важливо співпрацювати з американськими ЗМІ у глибинці, розповідати простим американцям про те, як виживають українці під час війни на прикладі конкретних родин, висвітлювати їхні будні, втрати, потреби. Так само потрібно працювати і з українською діаспорою. Бо допомога Україні – це не мітинги, співи і концерти на свята, а зібраний ресурс для конкретних відділень і батальйонів на фронті, реальних людей, котрі справді потребують допомоги.

В. Фарапонов детально виклав історію американської допомоги іншим країнам, показав, що вона є постійною складовою зовнішньої політики США, що підкреслює ключову роль цієї країни в світі.

Про те, як працює в США українська парламентська дипломатія розповідали народні депутати України Леся Забуранна, Олександра Устінова (онлайн), Вадим Івченко та Ярослав Железняк. А працювати є над чим. Наприклад, рятувати з Московії українських дітей, яких рашисти вже виховують новітніми яничарами. І це ціла армія. Л. Забуранна наголосила, що маленьких українців у ворожому полоні вже близько 400 тисяч. Для їх визволення дуже важливою є міжнародна підтримка, зокрема США. У цій справі надважливою є діяльність української амбасад. Спікери наголошували, що Посол України в Америці Оксана Маркарова – суперпрофесіонал, чи не найкраща з усіх попередників.

У цьому засумнівався голова правління Українського кризового медіа-центру, колишній Посол у США Валерій Чалий. На його думку, О. Маркарова відіграла негативну роль у тому, що так і не запрацював ленд-ліз. Закон про нього був прийнятий у Конгресі під тиском республіканців і скасований, тобто завершений, з ініціативи демократів. Наразі його нема.

„Позиція української сторони в цьому питанні абсолютно неадекватна. Більше того, вона помилкова, – говорив В. Чалий. – І найгірше в наших умовах, що ми ще й обґрунтовуємо свою помилку. Свого часу наша посол і РНБО вивісили на сайті РНБО пояснення, чому Україні зараз не



Промовці (зліва): Владислав Фарапонов і народні депутати України Вадим Івченко, Леся Забуранна та Ярослав Железняк. (Фото: Олександр Вівчарик)

потрібний ленд-ліз. Це жаклива ситуація. Я пропонував підписати міжурядову угоду. Головний аргумент проти цієї допомоги полягав у тому, що вона за гроші, які потрібно буде віддавати. Але це не зовсім так. Усе залежить від того, що буде прописано в угоді. Якщо техніка знищена на полі бою, за неї нічого віддавати не треба. Тобто, це було політичне рішення з обох боків завалити ленд-ліз. Й ініціативи про його відновлення від найвищого керівництва України нема. Ми втратили важливий інструментарій отримання вкрай потрібної зброї за умов нестабільності в американській політиці, яка вже негативно відбилася на наданні нам необхідного спорядження восени минулого року. Тепер потрібне голосування в парламенті, а республіканці до цієї теми якось охололи. Ситуацію можна було би виправити, підкинувши цю ідею Дональду Трампу. Він би тиснув на Адміністрацію. А так у нас зараз не те що ленд-лізу нема, нема і бюджету на підтримку оборони України на наступний рік. А ленд-ліз був би чудовим інструментарієм тиску на Путіна, адже завдяки йому ми могли би отримувати все необхідне для успішного протистояння агресії Росії“.

Узагалі, на думку В. Чалого ставлення нинішньої влади до дипломатичної служби і дипломатії вкрай непрофесійне. На послів призначають не фахівців, роблять це дивно, інколи навіть провокаційно, як з призначенням посла до Болгарії. Складається враження, що відбувається політична торгівля посадами. А механізм попереднього оголошення посла, як у випадку з Валерієм Залужним, виходить за рамки всіх дипломатичних правил. Як вважає В. Чалий, колись це нам вилізе боком.

Отже, наразі без західної допомоги нам не обійтись. Прозахідний курс України, на переконання В. Чалого, обрав на Майданах український народ та Збройні сили України на полі бою. Лідером західного світу є США. Тому, як він наголосив, нам вкрай необхідно укласти з Америкою союзницьку або оборонну угоду. Її

підписання свідчитиме, що формат наших стосунків зазнав незворотних змін. Над цим і повинна працювати влада і амбасада в Америці.

З цим погоджується і Катерина Шинкарук – старша викладачка у Школі управління та державної служби ім. Джорджа Буша старшого у Вашингтоні, асоційована дослідниця Фонду Карнегі за міжнародний мир. У своєму слові вона наголосила: „Подобається нам це, чи ні, та Україна не є сенсом політичного життя у Штатах. Мусимо бути реалістами. Але гарантія безпеки – це, насамперед, питання довіри. Тому потрібно будувати стосунки зі США так, щоб нам довіряли. Якщо нас хтось там не розуміє, це наша проблема. На жаль, у контексті виборів у США Україна наразі улюблене дитя демократів і байстрюк республіканців. Це не зовсім так, якщо дивитися на ситуацію в Конгресі, але він нагадує нині Колізей, який спостерігає за боєм гладіаторів. Усе це не на користь нашої країни“.

Зустріч була дуже корисною. Схоже, що тепер українські журналісти, які взяли участь у цій першій в Україні школі для журналістів про українсько-американські відносини, навіть про вибори президента США знають чи не більше за звичайних американців. Наприклад, ми вже орієнтуємося, що то таке праймеріз та кокуси, національні конвенції, як формуються колеї виборників, коли відбувається їхнє голосування за президента. Нам тепер зрозуміло, чому в Америці домінують лише дві партії, чому „хиткі“ штати вирішують долю виборів, і які це штати. Ми також знаємо, що долю країни на виборах вирішують не стільки виборці, скільки 538 виборників, бо в США діє система непрямих виборів: громадяни обирають президента саме через колею виборників. І для перемоги кандидат має отримати не менше 270 їхніх голосів. Ці знання стануть нам у пригоді під час висвітлення виборів у США, за що велика подяка Інституту американістики і Посольству США в Україні за підтримку їхнього цікавого проекту.

UNION FUNERAL HOME LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА І СЕРДЕЧНА

Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083
908-964-4222
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568



МАРІЯ ДРИЧ

Ліцензований Продавець
Страховання Життя

MARIA DRICH

Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Tel.: 973-292-9800 ext. 3035

e-mail: mdrich@unainc.org



ОКСАНА СТАНЬКО

Ліцензований продавець
Страховання Життя

OKSANA STANKO

Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 908-872-2192

email: stankouna2@gmail.com

ЛІТЕРАТУРНІ ЗУСТРІЧІ

Письменники зустрілися з читачами

Михайло Михайлинин

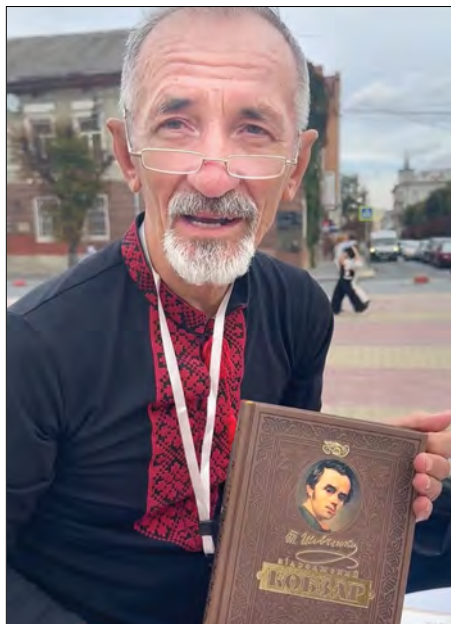
ТЕРНОПІЛЬ. – На Театральному майдані та в бібліотеках міста провели 14-ий літературний, бібліотечний фестиваль „З книгою до перемоги“. До Тернополя приїхали учасники Всеукраїнського культурного проєкту „Книжкова толока“ ім. Любови Хомчак з Львівщини із керівником Тетяною Пилипець, представники з Івано-Франківська, Львова, Харкова та інших міст України. Фестиваль згуртував українських письменників та видавців.

Актори показали театралізоване дійство „Тарас“ про юного Тараса Шевченка, де звучали його поезії про долю України. Начальниця управління культури і мистецтв міської ради Світлана Козелко вручила подарунки кращим працівникам бібліотечної галузі та письменникам. На сцені діяв відкритий мікрофон, де виступали письменники з різних областей України і читачі книг.

Тернопільці ближче познайомилися із творчістю журналістки Людмили Пуляєвої, поета і гумориста Івана Гентоша, авторкою шести поетичних збірок Ліліаною Косановською, письменницею і виконавицею власних пісень Олею Донеччанкою та іншими творчими людьми. Львів'янки Анастасія Нікуліна та Поліна



Тетяна Пилипець отримала відзнаку від Тернопільської міської ради.



Український мовознавець Микола Зубков показує доповнене видання „Кобзаря“.

Кулакова провели зустріч з юними читачами. Журналіст і поет Тарас Бурак читав вірші з нової збірки. Т. Пилипець презентувала книгу „Голоси. Антологія військових письменників“.

Було організовано книжковий ярмарок із здобутками сучасної української літератури. Свої збірки представили видавництва „Старого Лева“ зі Львова, „Клуб сімейного дозвілля“ з Харкова, „Джура“ з Тернополя та інші. Серед нових видань є книги, присвячені мужнім героям – захисникам та нескореному українському народові. Свою творчість презентували члени Тернопільської обласної організації Національної спілки письменників України. Цікаві експозиції книг представили бібліотеки міста. Заслужений працівник освіти України, український мовознавець Микола Зубков представив найповніше, відроджене, доповнене видання „Кобзаря“ Тараса Шевченка без цензури, де він є упорядником.

У час війни українські письменники також воюють на фронті. Серед них – поет і музикант, переможець міжнародного кінофестивалю, воїн 68-ої бригади ЗСУ Микола Шпаковский з Тернополя. Учасники заходу зібрали книги для воїнів та показали всієї Україні, як важливо писати і читати книги українською мовою.

НОВІ ВИДАННЯ

Книга про визвольну боротьбу

Михайло Михайлинин

БЕРЕЖАНИ. – В бібліотеці ім. Тараса Шевченка та Бережанському фаховому коледжі відбулися презентації нової книги письменниці Галини Козак „Дівчина на білому коні“, яка присвячена національно – визвольній боротьбі на Бережанщині у 1940 – 1950-их роках. Авторка на зустрічі розповіла про героїчне протистояння ворогові і незламність борців із сіл Бережанського краю. Звичайні трудівники, які споконвіку засівали землю і збирали хліб, ростили дітей, в час визвольних змагань зі зброєю в руках боронили рідну землю.

Письменниця відвідала місця, де відбувались історичні події, спілкувалась з людьми, які бережуть пам'ять про земляків-героїв.

У книзі розповідається, як господарська і патріотична родина Бойчуків віддала для боротьби за Україну п'ятеро дітей, які мужніми вчинками та важкою працею створювали українську державу. Хлопці і дівчата з навколишніх сіл Тростянця, Слов'ятина, Божикова, Жукова вступали до ОУН. В лісових криївках відбувалися вишколи УПА, діяла підстаршинська школа, підпільна друкарня, працював шпиталь для поранених бійців.

Не минула борців у той час і бережанська в'язниця, тортури більшовиків. Змучені, виснажені люди зазнавали катувань, багато було понівечених і замордованих чоловіків, жінок, молодих дівчат і хлопців. Коли більшовицька влада поспіхом відступала, то здійснила великий злочин, провела масове знищення



Галина Козак біля тюремної камери, яка тепер є музейною кімнатою.



Книжка „Дівчина на білому коні“.

в'язнів бережанської тюрми. Вбивств здійснювали без суду, кати розстрілювали людей, добивали їх чоботами, лопатами. Тіла замордованих українців родичі знаходили в річці.

Гостинна хата родини Бойчуків приймала провідників ОУН, давала прихисток для нарад і вишколів, була куточком для єдності і надхненної спільної праці для блага рідного краю. А ще символом нескореного духу стала гора Лисоня, уславлена невмирущими подвигами українських січових стрільців. У цьому святому місці українці поклялися невпинно боротися за Україну до переможного кінця. Письменниця розповідає у книзі про розбудову повстанської армії, про славних провідників. Вірним помічником для станичної Наталки Бойчук був білий кінь на ім'я Вітер, який допомагав їй у жертвній боротьбі. Її родину вивезли до Сибіру, а вона вижила і до кінця життя залишилась чесною українкою, пройшовши через тюремну неволю.

В книзі поруч з героїчною боротьбою переплітаються зворушливі історії про силу кохання та незрадливої любові, яка підтримувала молодих повстанців у найважчий час. Ця книга є виявом великої пошани і вдячності до мужніх борців за свободу України.

Небесний живописець

(Закінчення зі стор. 6)

ми розсипом дерев, і зникає десть за небокраєм. А над усім цим дійством звисає теж саме бездонне небо. Васильківського, за його неабияке вміння передавати блакитну велич неба, вважали „небесним живописцем“ а ще – „поетом українського малярства“.

Разом з тим, його можна назвати і співцем гордості нації – українського козацтва. Художник створив серію малюнків, на яких показав різні типи запорізьких козаків. А ще декілька картин із козацькою тематикою, найбільш значуща серед яких „Сторожа запорізьких вольностей“ (1890). Посеред випаленого сонцем, безкрайнього степу, завмерли в напруженому очікуванні двійко



Картина Сергія Васильківського

козаків на конях. Вони незворушні, але сповнені рішучістю зірватися з місця і помчатись вдалечінь, щоб

попередити своїх товаришів про небезпеку – появу татарської орди. Козаки, як і їхні коні з лискучими

боками, виділяються на тлі пожовклої трави і ковили, а далі – вглибині картини, видніється степовий курган, блищить стрічка віддаленого Дніпра. Такі картини викликали інтерес у громадськості, але, безумовно, не подобалися офіційним властям царської Росії.

Недовподобі була їм і громадська діяльність Васильківського, який організовував свої персональні виставки (перша із них була у Харкові в 1900 році), а ще брав участь в інших мистецьких заходах. Зокрема ініціював і очолив оздоблення будинку Полтавського земства, був одним із організаторів художнього училища у Харкові, спорудження пам'ятника Шевченкові та видання альбомів по мистецтву. Помер 8 жовтня 1917 року вже після ліквідації самодержавства. Всі свої картини передав народові України.

Генпрокурор...

(Закінчення зі стор. 1)

нацбезпеки і оборони по ситуації з медико-соціальними експертними комісіями (МСЕК) і зловживаннями посадових осіб різних державних органів із отриманням інвалідності.

Голова Служби безпеки України Василь Малюк за підсумками засідання РНБО повідомив, що СБУ у співпраці з іншими правоохоронними органами викрила масштабні корупційні схеми у лавах медико-соціальних експертних комісій. Так, у 2024 році за матеріалами СБУ 64 посадовці МСЕК отримали підозри у вчиненні злочинів, а ще дев'ять осіб засуджені. (Укрінформ)

Прокурори з фальшивою інвалідністю

КИЇВ. – Офіс Генерального прокурора України проводить масштабне службове розслідування щодо керівників прокуратур, які можливо отримують пенсії за фальшивою інвалідністю. 20 жовтня Генеральний прокурор А. Костін розповів про перші результати розслідування. На сьогодні встановлено, що 61 прокурор

органів прокуратури Хмельниччини має інвалідність. Дії влади пов'язані з корупційним скандалом з „фальшивими“ пенсіями прокурорів, який розгорівся минулого тижня. Тоді журналісти Цензор.нет опублікували розслідування, в якому стверджували, що 50 прокурорів Хмельницької області, у тому числі обласний прокурор, могли оформити інвалідність, не маючи на це підстав. Голова Центру протидії корупції Віталій Шабунін заявив, що за попереднім розслідуванням фальшиву інвалідність з подальшою постійною виплатою пенсій мають прокурори не лише на Хмельниччині.

Знайшли ще 25 прокурорів, які отримують пенсії. Зокрема, у Харківській та Сумській областях вся прокурорська верхівка отримує пенсії. 40 керівників прокуратур за минулий рік отримали понад 11 млн грн пенсій. Голова правління Громадського контролю Денис Селін, продивившись дані керівників прокуратур різних областей, виявив, що 14 із них отримують пенсії або по вислугі років, або по інвалідності. В середньому їм по 45 років.

Журналісти видання Цензор.нет також проаналізували декларації

інших працівників обласних прокуратур у різних регіонах України і виявили, що 164 вищих керівника оформили собі на додачу до зарплати високі пенсії. За списком, який склали журналісти, деякі із заступників керівників обласних прокуратур за 2023 рік отримали пенсію у понад 1 млн грн. Їхній вік в середньому 40 років. Видання зокрема пише про керівницю Черкаської обласної прокуратури Катерину Шевцову, яка отримує пенсію у розмірі 785 тис. грн. 42-річна Шевцова очолює проку-

ратуру з жовтня минулого року. Пенсію вона отримує з 2020 року – 65 тис. на місяць. Обласний прокурор Хмельниччини Олексій Олійник, у якого виявили інвалідність, вирішив прокоментувати ситуацію.

За його словами, інформація щодо інвалідності майже всіх прокурорів Хмельницької обласної прокуратури „не в повній мірі відповідає дійсності“. Того ж дня наказом генпрокурора Олійника звільнили з посади „за власним бажанням“. (”BBC News Україна”)

Оголосили три нові...

(Закінчення зі стор. 2)

вачів, які роблять суттєвий внесок у боротьбу з корупцією.

Управління глобального кримінального правосуддя Державного департаменту виділило 2 млн дол. Міжнародній організації з міграції на підтримку репаративного правосуддя для українців.

Ініціатива допоможе урядовцям і громадянському суспільству розро-

бити внутрішні механізми відшкодування для прямої компенсації та підтримки жертв і тих, хто пережив злочини Росії.

Бюро операцій з конфліктів і стабілізації Державного департаменту США виділило 2 млн дол. організації “ООН-Жінки” для підтримки українських інституцій у впровадженні Національного плану дій для лідерства, відповідальності та участі жінок у реагуванні на конфлікти.

„BBC News Україна”

Польсько-український...

(Закінчення зі стор. 14)

них фестивалів та конференцій в Україні, відзначив глибину інтерпретації, проникнення у найтонші відтінки авторського задуму.

Фестиваль з музикою К. Шимановського профінансований Міністерством закордонних справ Республіки Польща в рамках конкурсу „Полонія та поляки за кордоном 2024 – події та ініціативи Полонії“.

З ініціативи Музею музичної культури ім. К. Шимановського в залі художньо-меморіального музею О. Осмьоркіна відбувся майстер-клас Й. Доманської з учнями музичних шкіл та студентами Кропивницького музичного фахового коледжу за участі викладачів фортепіано.

Серія з чотирьох концертів і низ-

ки майстер-класів та презентацій за участі Й. Доманської окрім Кропивницького відбулася також і в Одесі, Кам'янці та Києві. Зокрема у музеї „Зелений будинок“ Кам'янського державного музею-заповідника відбулася презентація книжки „Прелюдії ор. 1 та етюдів ор. 4 Кароля Шимановського. Питання інтерпретації“, яку написала Й. Доманська. Авторка розповіла про обставини, за яких з'явилася ідея та сформувався зміст книги, етапи підготовки до друку. Водночас, відповідаючи на питання аудиторії та ведучої, директорки заповідника Галини Таран та інших присутніх, гостя розповіла про свою діяльність голови Музичного товариства ім. К. Шимановського в Закопаному та ініціаторки й члена журі Міжнародного конкурсу ім. К. Шимановського в Катовіцах.



Загін „Червона Калина“ у смутку повідомляє, що 13 жовтня 2024 року відійшов у Вічність



св. п.

Володимир „Влодко“ Базарко

Покійний „Влодко“ був активним членом Загону та видатним пластуном. Виконував обов'язки впорядника, курінного та станичного в Клівеленді. Його невтомна праця у Пласті завершилася тим, що був обраний Головою Головної Пластової Булави.

Здобувши баклавра з інженерії та магістерку з математики, „Влодко“ успішно закінчив докторат юридичних наук. Як активний громадянин, став співзасновником „Ukrainian-American Bar Association“. У той сам час провадив провідну пластову роботу на Україні. Разом з Начальним Пластуном, +Любомиром Романківом, був ініціатором успішного включення Пласту у всесвітню скаутську організацію „БОСМ“.

Від 2013 до 2019 року вибрано його головою Головної Пластової Ради (ГПР).

Загін „Червона Калина“ складає пані Ліді, синам Андрієві і Юркові та їхнім родунам найщиріші співчуття.

Незабутньому братчикові ПУ-ГУ і Вічна пам'ять!

Старшина Загону „Червона Калина“



Осередок праці НТШ-А у Філадельфії

З глибоким жалем ділимося сумною вісткою в науковому і громадському житті українців США,

що 13 жовтня 2024 року упокоївся в Бозі

Дійсний член НТШ-А,

Голова Осередку Праці НТШ-А у Філадельфії,

Член Філадельфійської Округи Енциклопедії Української Діаспори, громадський і освітний діяч

св. п. Володимир Базарко

народжений 14 червня 1940 року

Активний, заслужений голова Філадельфійського Осередку праці НТШ-А був співредактором і членом ширшої редакційної комісії, яка уможливила в 2022 році Крайовій головній редакції НТШ-А, а в 2024 році, після 26 літ праці, завершити останній (4-ий) том історичної „Енциклопедії української діаспори в США“.

Доктор правничих наук (Juris Doctor), співзасновник Товариства американських українських адвокатів в США. В додатку захистив ступень магістра математики і певний час працював у Федеральній космічно-дослідній структурі NASA, там же як автор-науковець і викладач в обох дисциплінах (правознавство і математика.)

Виступав в хорах „Думка“, і „Молода думка“ в Нью-Йорку. Протягом багатьох років був одним із заслужених світових провідників Пласту, останнім часом – членом дирекції і скарбником релігійного Товариства українців католиків „Св. Софія“ в США.

Похоронні відправи відбулися 24 жовтня в похоронному заведенні Fletcher-Nasevich Funeral Home, 9529 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19115 від 6:00 до 8:00 год. вечора. Парастас о 7:00 год.

25 жовтня, в УГКЦ Благовіщення при 1206 Valley Rd., Melrose Park, PA 19027 о 9:30 ранку було прощання, опісля св. Літургії о 10:00 год.

Дружині Лідії, синам Андрієві та Юркові з родинами висловлюємо найглибші співчуття.

Вічна йому пам'ять!

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

**Скористайтесь з Наших Високих
Відсотків!**

**1-річний
сертифікат
4.86%
APY***



*Обслуговуємо членів кредитівки та українську
громаду з 1951 року!!*

*Пропонуємо кредити, депозити та картки Visa
за найкращими відсотковими ставками!*



Toll Free (888) SELF-REL

Email: Info@selfreliancenyc.org

Website: www.selfreliancenyc.org

**APY – річні відсотки нараховуються за умови, що дивіденди залишаються на депозиті до закінчення терміну дії сертифікату. Штраф нараховується за дострокове зняття коштів з депозиту. Мінімальна сума для відкриття сертифікату становить \$500.00. Дані відсотки дійсні з 4 жовтня 2024 р. та можуть змінитися в будь-який час.*

MAIN OFFICE:

108 Second Ave
New York, NY 10003
Tel: (212) 473-7310
Fax: (212) 473-3251

KERHONKSON:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: (845) 626-2938
Fax: (845) 626-8636

UNIONDALE:

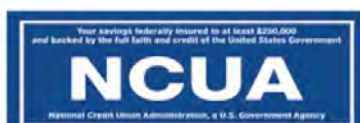
226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: (516) 565-2393
Fax: (516) 565-2097

ASTORIA:

32-01 31st Ave
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 626-0506
Fax: (718) 626-0458

LINDENHURST:

225 North 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: (631) 867-5990
Fax: (631) 867-5989



Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government. NCUA National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency